



HAND BLENDER & SMOOTHIE MAKER SET SSSM 600 B2

(HU)

BOTMIXER KÉSZLET SMOOTHIE KÉSZÍTŐVEL

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(CZ)

SADA TYČOVÉHO MIXÉRU S VÝROBNÍKEM SMOOTHIE

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

TYČOVÝ MIXÉR SO ŠLAHAČOM

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

STABMIXER-SET MIT SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

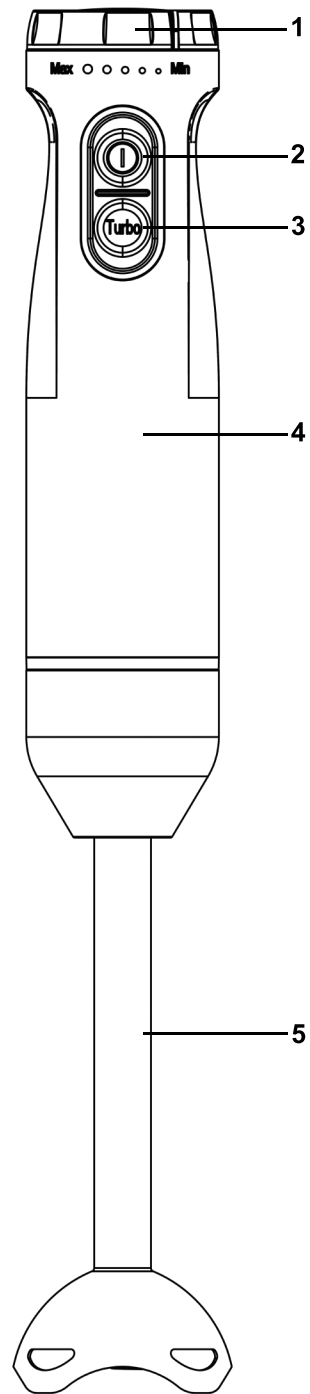
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
06/2024 - Ident.-No.: SSSM 600 B2 062024-1

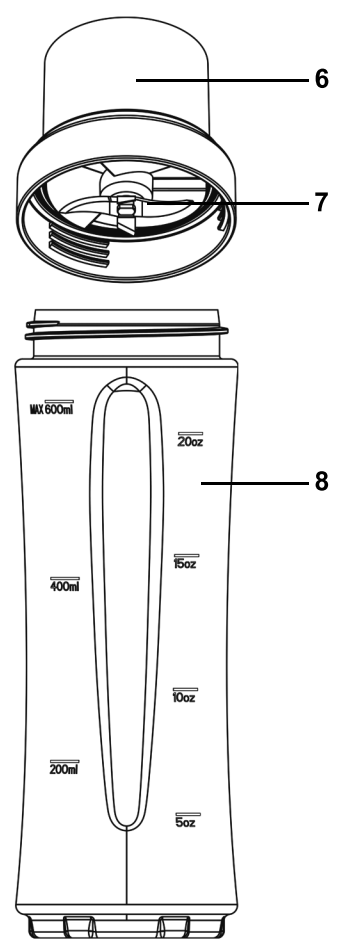
IAN 466026_2404

IAN 466026_2404

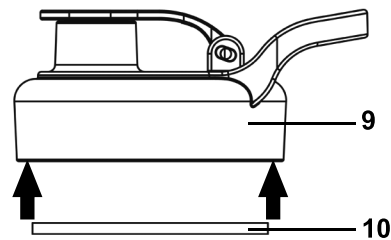
A



B



C



Magyar	2
Česky.....	23
Slovenčina	44
Deutsch.....	65

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	3
2. Szállítási terjedelem.....	3
3. Műszaki adatok.....	4
3.1 KB-idő.....	4
3.2 Lehűlési idő	5
4. Biztonsági tudnivalók	5
5. Szerzői jog.....	10
6. Az üzembe helyezés előtt	10
6.1 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) összeszerelése	11
6.2 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése	11
6.3 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) leválasztása	11
6.4 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) leválasztása	11
6.5 A fordulatszám beállítása.....	11
7. Üzembe helyezés.....	12
7.1 Működtetés pürésítő szárral (5).....	12
7.1.1 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Pürésítő szár (5)	13
7.2 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)	14
7.2.1 A hozzávalók előkészítése.....	14
7.2.2 A keverőedény (8) megtöltése	14
7.2.3 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8).....	14
7.2.4 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Smoothie-készítő.....	15
8. Tisztítás	16
9. Tárolás használaton kívül	16
10. Problémamegoldás	16
11. Receptjavaslatok	17
11.1 Pürésítő szár.....	17
11.2 Smoothie-készítő	18
12. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók.....	19
13. Megfelelőségi megjegyzések	20
14. Garanciális tudnivalók.....	21

Gratulálunk!

Az SSSM 600 B2 SilverCrest botmixerkészlet smoothie-készítővel (a továbbiakban: botmixer) megvásárlásával Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

Az első használat előtt ismerje meg a botmixert, és gondosan olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon és csak a megadott rendeltetésre használja a botmixert.

Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a botmixert továbbadja egy harmadik személynek, mellékelje az összes dokumentumot is.

1. Rendeltetésszerű használat

A botmixer egy háztartási készülék, amely kizárólag csont nélküli ételek aprítására és pürésítésére, valamint smoothie-k készítésére szolgál. A botmixer nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. Nem céges, illetve iparszerű használatra készült. A botmixer kizárólag lakóhelységben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a botmixer a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A botmixer gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

2. Szállítási terjedelem

Vegye ki a botmixert és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **Motorblokk hálózati kábellel és hálózati csatlakozóval**
- **Pürésítő szár**
- **Smoothie-készítő (késtartó késsel, keverőedény)**
- **Fedél tömítéssel**
- **Rövid útmutató (a teljes kezelési útmutató online érhető el)**

Ez a kezelési útmutató kihajtható borítóval van ellátva. A borító belső oldalán található az botmixer és összes kezelőelemének számozott ábrája. A számok jelentése:

A ábra – Botmixer

1	Fordulatszám-szabályozó
2	Kapcsoló (normál fordulatszám)
3	TURBO-kapcsoló (nagy fordulatszám)
4	Motorblokk
5	Pürésítő szár

B ábra – Smoothie-készítő

6	Késtartó
7	Kés
8	Keverőedény

C ábra – Fedél

9	Fedél
10	Tömítés

3. Műszaki adatok

Gyártó	TARGA GmbH
Megnevezés	SilverCrest SSSM 600 B2
Hálózati feszültség	220–240 V~ (Változó feszültség), 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
KB-idő	1 perc
Érintésvédelmi osztály	II 
A keverőedény (8) kapacitása	700 ml
A keverőedény (8) hasznos kapacitása	600 ml (MAX-jelzés)

A műszaki adatok és a kivitel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.



A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-hez.

3.1 KB-idő

A KB-idő (rövid üzemidő) adja meg, hogy mennyi ideig használhatja a botmixert anélkül, hogy a motor felmelegedne vagy a készülék károsodna. A botmixer rövid üzemideje 1 perc.

Nagyon kemény vagy nagyon szilárd élelmiszerekhez (pl. hús) ne használja a pürésítő szárát (5) 30 másodpercnél tovább megszakitás nélkül.

3.2 Lehülési idő

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert. Ezt követően folytathatja a megkezdett munkafolyamatot.

4. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a figyelmeztetés egy magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



Tűzveszély! Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy ha nem figyel oda, tűz keletkezhet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe.



Ez a szimbólum olyan részeket jelöl, amelyek mosogatógépben moshatók.



Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és kémiai alkotórészeit bevizsgálták, és az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint azok egészségügyi

szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



A gyártó címe

Óvintézkedések

- A botmixert a rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.
- A botmixer nem használható nagyon kemény élelmiszer aprítására. Ilyennek számít például a fagyasztott élelmiszer, a kávébab, a gabonafélék és a fűszerek. Csokoládé feldolgozása sem lehetséges.
- Kizárólag élelmiszerek feldolgozására használja, egyéb anyagokat ne aprítson vele. A botmixer károsodhat.
- A botmixert szabad üresen üzemeltetni, csak megfelelő élelmiszerral együtt. A hosszan tartó üres használat károsíthatja a botmixert.

Személyi biztonság

- Gyerekek nem használhatják a készüléket. Tartsa a botmixert és csatlakozóvezetékét gyerekektől távol. Biztosítsa, hogy a gyerekek felügyelet alatt legyenek, és hogy ne játsszanak a készülékkel. A pürésítő szárra (5) és a késtartóra (6) a késsel (7) különösen figyeljen, és tartsa gyermekektől távol, így biztosíthatja a sérülések elkerülését.



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye. Gyermekektől elzárva tárolja a készüléket.

- Ezt a készüléket csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.



VESZÉLY! Sérülésveszély

- A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról olyan tartozékok vagy pótalkatrészek cseréje előtt, amelyek üzem közben mozognak.
- Válassza le a botmixert az erősáramú hálózatról, ha összerakni, szétszedni vagy tisztítani akarja, és akkor is, ha nem használja, valamint zivatarok esetén. Fennáll a sérülés veszélye!
- Várjon, míg a pürésítő szárban levő kés (5) megáll, mielőtt levenné a motorblokkot (4). Soha ne nyúljon be a forgó késbe. Fennáll a sérülés veszélye!
- Várjon, amíg a késtartó (6) kése (7) megáll, mielőtt levenné a motorblokkot (4). Soha ne nyúljon be a forgó késbe. Fennáll a sérülés veszélye!
- Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) és a késtartóban (6) lévő kés (7) nagyon éles! Fennáll a sérülés veszélye!

- Kikapcsolás után várja meg a kés megállását a pürésítőszárban (5), mielőtt kivenné a botmixert az élelmiszerből. Fennáll a sérülés veszélye!
- Soha ne nyúljon be a pürésítő szár (5) forgó késébe. Semmilyen tárgyat ne tartson a késbe; a bő ruhát és hosszú haját tartsa távol a forgó késtől. Fennáll a sérülés veszélye!
- Legyen óvatos a keverőedény (8) eltávolításakor. Soha ne nyúljon be a késtartó (6) forgó késébe (7). Fennáll a sérülés veszélye!



Áramütés VESZÉLYE

- Csak akkor csatlakoztassa a botmixert az erősáramú hálózathoz, ha a motorblokk (4) és a pürésítő szár (5), valamint a motorblokk és a késtartó (6) és a keverőedény (8) össze van rakva. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert kizárólag rendeltetésszerűen beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típustábláján szereplő adatoknak. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- A botmixert soha ne működtesse fürdőkád, tusoló vagy vízzel teli mosdókagyló közelében.
- A hálózati kábel és a hálózati csatlakozó ne sérüljön meg.
- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel.

- A motorblokk (4) burkolatát tilos felnyitni, mivel az nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a botmixert tilos mindaddig használni, amíg szakember nem vizsgálta meg. Semmiképpen ne lélegezze be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre; ilyenkor fennáll a sérülés veszélye.
- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fent a hálózati kábel károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való érintkezés miatt. Ne csípje be vagy nyomja össze a hálózati kábelt. A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, és ne magát a kábelt húzza. A hálózati kábelt mindig úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy elbotlani benne. Fennáll a sérülés veszélye!
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, üzemzavarok esetén, összeszerelés és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról. Áramütés veszélye áll fenn!



A motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne hatolhasson be a motorblokk (4) burkolata alá.

- Ha a motorblokk (4) burkolata alá folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és forduljon a Vevőszolgálathoz. Áramütés veszélye áll fenn!

- Soha ne nyúljon a motorblokkhoz (4), a hálózati kábelhez és a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert közvetlenül használat után válassza le az erősáramú hálózatról. A készülék csak akkor árammentes, ha a hálózati csatlakozót kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!



TÜZVESZÉLY

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert. Ezt követően folytathatja a megkezdett munkafolyamatot. Tűzveszély áll fenn.

5. Szerzői jog

A jelen kezelési útmutató teljes tartalma szerzői jogi védelem alatt áll, és kizárólag információforrásként áll az olvasó rendelkezésére. A szerzők kifejezett és írásos engedélye nélkül tilos az adatok és információk bármilyen módon történő másolása vagy sokszorosítása. Ez vonatkozik a tartalmak és adatok iparszerű használatára is. A szöveg és az ábrák a nyomdába adáskor fennálló műszaki állapotot tükrözik. A változtatások jogát fenntartjuk.

6. Az üzembe helyezés előtt

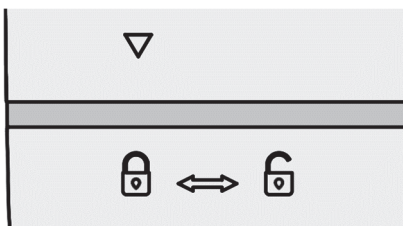
Vegye ki a csomagolásból a botmixert és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a botmixert, a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

A botmixert akkor szerelje össze, ha a megtisztított alkatrészei teljesen megszáradtak:

A motorblokkon (4) egy nyíl jelölés (▼) található. A pürésítő száron (5) és a késtartón (6) az alábbi jelölések találhatók:  és .

Ezek a jelölések segítséget nyújtanak a pürésítő szár (5) és a késtartó (6) felhelyezése és levétele során.



6.1 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) összeszerelése

- A motorblokkot (4) úgy helyezze fel a pürésítő szárra (5), hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- A motorblokkot (4) addig forgassa el a zárt lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő zárt lakat  felé mutasson. Ügyeljen arra, hogy a pürésítő szára (5) hallhatóan és érezhetően bekattanjon a helyére.

6.2 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése



Sérülésveszély: Soha ne csatlakoztassa a késtartót (6) a motorblokkhoz (4) a keverőedény (8) rögzítése nélkül!

- Először szerelje össze a smoothie-készítőt (6, 7, 8) úgy, hogy a késtartót (6) és a kést (7) szorosan rácsavarja a keverőedényre (8). A késnek (7) a keverőedénybe (8) kell mutatnia.
- A motorblokkot (4) úgy helyezze fel a késtartóra (6), hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- A motorblokkot (4) addig forgassa el a zárt lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő zárt lakat  felé mutasson. Ügyeljen arra, hogy a késtartó (6) hallhatóan és érezhetően bekattanjon a helyére.



Figyelmeztetés: A smoothie-készítő összeszerelésekor (6, 7, 8) mindig a késtartónál (6) fogja meg, és soha ne a keverőedénynél (8). Ellenkező esetben a keverőedény (8) meglazulhat, és a tartalma kifolyhat.

6.3 A pürésítő szár (5) és a motorblokk (4) leválasztása

- A motorblokkot (4) addig forgassa el a nyitott lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- Ezután húzza le a motorblokkot (4) a pürésítő szárról (5).

6.4 A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) leválasztása

- A motorblokkot (4) addig forgassa el a nyitott lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a késtartón (6) levő nyitott lakat  felé mutasson.
- Ezután húzza le a motorblokkot (4) a késtartóról (6).



Figyelmeztetés: A smoothie-készítő leválasztásakor (6, 7, 8) mindig a késtartónál (6) fogja meg, és soha ne a keverőedénynél (8). Ellenkező esetben a keverőedény (8) meglazulhat, és a tartalma kifolyhat.

6.5 A fordulatszám beállítása

A motorblokken (4) levő fordulatszám-szabályozóval (1) fokozatosan állíthatja be a botmixer fordulatszámát. Ezáltal mindig az optimális fordulatszámot állíthatja be a feldolgozandó élelmiszerhez.

- A fordulatszám növeléséhez tolja a fordulatszám-szabályozót (1) a „**MAX**” szám irányába.
- A fordulatszám csökkentéséhez tolja a fordulatszám-szabályozót (1) a „**MIN**” szám irányába.

A fordulatszám beállítása csak akkor lehetséges, ha a botmixert a kapcsolóval (2) normál fordulatszámon működteti. A TURBO-kapcsolóval (3) történő működtetés esetén azonnal a maximális üzemi fordulatszám áll rendelkezésre.

7. Üzembe helyezés



Ajánlatos a botmixer fordulatszámát az elkészítendő ételhez beállítani.

A pürésítő szár (5) használata esetén lágyművelethez kisebb fordulatszámot válasszon, míg a keményebb élelmiszerekhez nagyobb, ill. TURBO-fordulatszámot.

A smoothie-készítő (6, 7, 8) használatakor általában válassza a „**TURBO**” fokozatot. A fordulatszám kiválasztását tegye függővé a kívánt feldolgozási eredménytől.



A smoothie egy úgynevezett teljes gyümölcsital, amelyben egész gyümölcsöt (héj és mag nélkül) dolgoznak fel. A smoothie általában krémes állagú, amit a kiválasztott alapanyagok és a felhasznált folyadékok mennyiségével jelentősen befolyásolhat.

A botmixer az alábbi felhasználási célokra alkalmas:

Használat pürésítő szárral (5)

- Gyümölcs és zöldség aprítása és pürésítése levelekbe, mártásokba és mártogatós szószokba.

Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

- Smoothie-k készítése.

7.1 Működtetés pürésítő szárral (5)

Az aprítandó ételt lehetőleg egy sík aljjal rendelkező, keskeny és magas edénybe helyezze. Ez az egyenletes pürésítés ideális előfeltétele. Természetesen a használat normál konyhai fazékban is lehetséges.

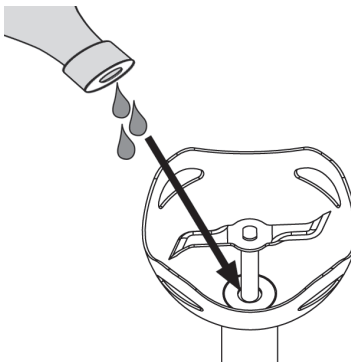
A forgó kés okozta sérülések elkerülése érdekében a botmixert csak akkor kapcsolja be, ha a pürésítő szár (5) már belemerült a keverendő anyagba.

A következőképpen járjon el:

- Helyezze a feldolgozandó ételt megfelelő edénybe vagy fazékba.
- Függőlegesen helyezze bele a pürésítő szárat (5) a keverendő anyagba.
- Indítsa a botmixert szükség szerint a kapcsolóval (2) és a fordulatszám-szabályozóval (1) válasszon ki megfelelő fordulatszámot. Ha rögtön a legnagyobb fordulatszámot akarja használni, akkor a botmixert a TURBO-kapcsolóval (3) indítsa. A kiválasztott kapcsolót a keverési, ill. pürésítő eljárás során tartassa lenyomva. Ha a pürésítő szár (5) az edény aljára tapad, akkor rövid időre engedje fel a gombot, majd rögtön utána folytassa a keverési eljárást.
- A keverendő anyag egyenletes feldolgozása érdekében a pürésítés során lassan mozgassa a botmixert fel és le.
- Ha a keverés eredménye megfelel az elvárásainak, akkor engedje fel a kapcsolót (2), ill. a TURBO-kapcsolót (3), amikor a pürésítő szár (5) még a keverendő anyagban van.
- Várja meg a kés leállását, mielőtt a pürésítő szárat (5) kihúzza a pürésített ételből.



Ha üzem közben szokatlan zajokat hall, pl. nyikorgást vagy hasonló hangokat, akkor csepegtessen egy kevés semleges étolajat a pürésítő szár (5) meghajtótengelyére. Tekintse meg az ehhez kapcsolódó rajzot.



A tisztítás megkönnyítése érdekében tartsa a pürésítő szárat (5) használat után azonnal tiszta vízzel teli edénybe, majd nyomja meg többször röviden a kapcsolót (2).

7.1.1 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – *Pürésítő szár (5)*

A következő táblázat útmutatóul szolgálhat a különböző élelmiszerek feldolgozásához. Kövesse az ajánlott feldolgozási időket, hogy elkerülje a botmixer túlmelegedését. Ha ez idő alatt nem ért el az igényeinek megfelelő keverési eredményt, szakítsa meg a keverési folyamatot, és hagyja lehűlni a motort. Ezután folytassa a keverési folyamatot.



Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert.

Élelmiszer	Javasolt mennyiség	Sebesség	Feldolgozási idő
Gyümölcs, zöldség	100–200 g	MIN, MAX és TURBO fokozat*	30–60 másodperc
Levesek, szószok, bébiételek	100–400 ml	MIN, MAX és TURBO fokozat*	60 másodperc
Tejitalok, turmixok	100–1000 ml	MIN, MAX és TURBO fokozat*	60 másodperc

*: Állítsa be a sebességet a kívánt állagnak megfelelően.

7.2 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

7.2.1 A hozzávalók előkészítése

- Hámozza meg a gyümölcsöket.
- Magozza ki a gyümölcsöket.
- Vágja fel az előkészített gyümölcsöt 1–2 centiméteres darabokra.
- A zöldségeket, fűszernövényeket és salátaleveleket vágja apró darabokra vagy csíkokra.
- Ha jeget szeretne adni a smoothie-hoz, hogy lehűtse, előtte törje össze a jégkockákat apró darabokra.



Ügyeljen az alábbiakra: Ne tegyen egész jégkockákat a smoothie-készítőbe (6, 7, 8).

Ezek maradandó károkat okozhatnak az eszközben.

Csak olyan jeget használjon, amelyet már összetört.



Hideg smoothie-t élvezhet, ha a hozzávalókat az elkészítésig a hűtőszekrényben tárolja.

7.2.2 A keverőedény (8) megtöltése



Figyelje a keverőedényen (8) található „**MAX**” jelzést a hozzávalók maximális mennyiségére vonatkozóan. Túltöltés esetén a smoothie-készítő (6, 7, 8) nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat.



A kellemes állagú smoothie érdekében mindig legalább 100 ml folyadékot öntsön a keverőedénybe (8). Ez a mennyiség ízlés szerint növelhető vagy csökkenthető.

Ideális esetben a következő sorrendben töltsen meg a keverőedényt (8):

1. Folyadékok

2. Szilárd hozzávalók, pl. gyümölcs, zöldség vagy zúzott jég.

3. Könnyű hozzávalók, pl. saláták vagy fűszernövények

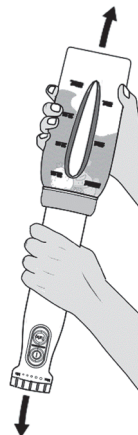
7.2.3 Használat smoothie-készítővel (6, 7, 8)

- A smoothie-készítő (6, 7, 8) és a motorblokk (4) összeszerelése.
- Fordítsa el az összeszerelt eszközt úgy, hogy a keverőedény (8) felfelé nézzen. Ez biztosítja, hogy minden hozzávalót elérjen a kés (7).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzathoz.
- Az egyik kezével tartsa a keverőedényt (8), a másikkal pedig működtesse a botmixert.
- Indítsa el a pürésítő szárát a kapcsolóval (2) vagy a TURBO-kapcsolóval (3), és válassza ki a fordulatszám-szabályzóval (1) a megfelelő sebességet.



Ha a keverőedényben (8) túl kevés folyadék van, a hozzávalók egy része leragadhat, és a kés (7) nem éri el ezeket. Ebben az esetben állítsa le a keverési folyamatot, és rázza meg az eszközt többször felfelé mozgással, amíg a leragadt hozzávalók meg nem lazulnak, és a kés (7) el nem éri ezeket.

Fontos: Az eszköz rázásakor fogja meg a motorblokkot (4) és a keverőedényt (8), hogy ne essen részeire az összeszerelt eszköz.



- Ha elégedett a smoothie állagával, fordítsa el ismét az eszközt úgy, hogy a keverőedény (8) lefelé, a motorblokk (4) pedig felfelé nézzen.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Szerelje szét a smoothie-készítőt (6, 7, 8) és a motorblokkot (4).
- Csavarja le a késtartót (6) a keverőedényről (8).
- Csavarja a fedelet (9) a tömítéssel (10) a keverőedényről (8).
- A frissen elkészített smoothie-t a fedélen (9) található ivónyíláson keresztül élvezheti.



A tisztítás megkönnyítése érdekében a késtartót (6) a késsel (7) együtt használat után azonnal helyezze egy tiszta vízzel teli edénybe, hogy az hozzávalók maradványai ne száradjanak rá.

7.2.4 A feldolgozási időt tartalmazó táblázat – Smoothie-készítő

A következő táblázat útmutatóul szolgálhat a különböző élelmiszerek feldolgozásához. Kövesse az ajánlott feldolgozási időket, hogy elkerülje a botmixer túlmelegedését. Ha ez idő alatt nem ért el az igényeinek megfelelő keverési eredményt, szakítsa meg a keverési folyamatot, és hagyja lehűlni a motort. Ezután folytassa a keverési folyamatot.

A töltéskor ne lépje túl a keverőedényen (8) lévő **MAX** jelzést. A hozzávalók 400 g-os mennyisége megközelítőleg a maximálisan felhasználható térfogatnak felel meg. A felhasznált ételek és folyadékok típusa befolyásolja a keverőedény (8) töltöttségi szintjét.



Az 1 perces maximális üzemi idő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert.

Élelmiszer	Mennyiség (max.)	Sebesség	Feldolgozási idő
Gyümölcssmoothie joghurttal	400 g	TURBÓ fokozat	60 másodperc
Gyümölcssmoothie spenóttal	400 g	TURBÓ fokozat	60 másodperc

*: Állítsa be a sebességet a kívánt állagnak megfelelően.

8. Tisztítás



Sérülésveszély! Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) és a késtartóban (6) lévő kés (7) nagyon éles!



Figyelemfelhívás a készülék károsodására! A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ha ilyeneket használ, a botmixer károsodhat.



Ajánlott a pürésítő szár (5), a késtartó (6) és a kés (7) elmosása rögtön a használat után, hogy elkerülhető legyen a feldolgozott étel rászáradása. Különösen a nagyon sós ételek feldolgozása után kell tiszta vízzel azonnal leöblíteni az alkatrészeket.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Válassza le a pürésítő szárát (5) és a késtartót (6) a motorblokkról (4).
- A motorblokkot (4) egy nedves mosogatóronggyal mossa el. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis mosogatószert is a benedvesített kendőre. Végül alaposan szárítsa meg a motorblokkot (4). Mosogatóvízbe merítés helyrehozhatatlan károsodásokhoz vezet!
- A tisztítás megkönnyítése érdekében húzza ki a tömítést (10) a fedélből (9).
- A pürésítő szárát (5), a késtartót (6) a késsel (7), a keverőedényt (8), a fedelet (9) és a tömítést (10) mosogatószeres vízbe áztatva tisztítsa meg. Tisztítás után öblítse le bő, tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosogatószer maradványait. Végül alaposan szárítsa meg az alkatrészeket.
- A keverőedényt (8) és a fedelet (9) mosogatógépben is elmoshatja.

9. Tárolás használaton kívül

Ha a botmixert hosszabb ideig nem használja, akkor az előző fejezetben leírtak szerint mosogassa el. Tárolja a száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva.

10. Problémamegoldás

Ha a botmixer nem a megszokott módon működik, próbálja a problémát az alábbi tanácsok alapján megoldani. Ha az alábbi tippeknek megfelelő problémamegoldás után a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

A botmixer nem működik

- A hálózati csatlakozó nincs bedugva. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy hálózati dugaszolóaljzatba.
- A hálózati kábel hibás. Próbálja az eszközt egy másik dugaszolóaljzatba csatlakoztatni, amelyről biztosan tudja, hogy rendben működik.

A pürésítő szár (5) vagy a késtartóban (6) lévő kés nem forog / nehezen forog.

- A motorblokk (4), a pürésítő szár (5) és a smoothie-készítő (6, 7, 8) nem megfelelően van összerakva. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és ellenőrizze az összeszerelést.
- Van valami akadály a keverőedényben (8) vagy a használt edényben? Távolítsa el.
- A kevert/turmixolt étel túl kemény vagy túl sűrű.

11. Receptjavaslatok

11.1 Pürésítő szár

Petrezselymes bazsalikompestó

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Bazsalikom	½ csokor	
Petrezselyemzöld	1 csokor	
Fenyőmag	3 tk.	
Parmezán	70 g	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	
Olívaolaj	65 ml	

Elkészítés:

Mossa meg a bazsalikomot és a petrezselymet. Távolítsa el a petrezselyem leveleit, és kockázza fel a sajtot. Ezt követően tegye az összes hozzávalót a keverőedénybe, és teljes sebességgel pürésítse finomra a pürésítő szárral (5). Ossza el a pestót 2 csavaros fedelű tároló között, és fedje le kevés olajjal.

Fűgés krémsajtos mártogatós dióval

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Krémsajt	300 g	
Szárított füge	4 db	
Dió	50 g	
Méz	1 tk.	
Lime	½ db	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	

Elkészítés:

Vágja apróra a diót. A fél lime levét, a krémsajtot, a mézet, a szárított fügét, a sót és a borsot alacsony sebességgel turmixolja krémesre a pürésítő szárral (5). Végül keverje bele az apróra vágott diót.

Mangó lassi

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Mangó	250 g	A legjobb egy érés előtti mangó.
Joghurt	250 g	Végán változathoz használjon szója- vagy kókuszjoghurtot.
Szójaital	130 ml	
Citromlé	1 ek.	
Cukor	4 ek.	Alternatív megoldásként használjon mézet vagy agaveszirupot.

Elkészítés:

Először hámozza meg a mangót és távolítsa el a magot. Ezt követően a felkockázott gyümölcsöt közepes sebességgel keverje össze a pürésítő szárral (5) a többi hozzávalóval, hogy krémes lassit kapjon.

11.2 Smoothie-készítő

Zöld gyümölcs- és zöldségsmoothie

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Alma	75 g	
Avokádó	1/2	
Bébispenót	50 g	
víz	100–150 ml	A kívánt konzisztenciától függően
Méz	2 tk.	

Elkészítés:

- Vágjon fel 75 gramm megmosott almát és 1/2 avokádót 1–2 cm-es darabokra.
- Alaposan mossa meg és darabolja fel a bébispenót.
- Először öntse a vizet a keverőedénybe (8), majd az avokádó- és almadarabokat, végül pedig a bébispenót és a mézet.
- Turmixolja össze a hozzávalókat, amíg a smoothie el nem éri a kívánt állagot.



A smoothie-t ízlés szerint módosíthatja több vagy kevesebb méz (vagy agavészirup), vagy egy csepp citromlé hozzáadásával. A borsos íz érdekében hozzáadhat egy kis gyömbért, amelyet előzőleg apró darabokra vágott.

Gyümölcsös smoothie

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Ananász	1 karika	Kb. 2 cm vastag
Banán	1 db	
Málna	30–50 g	Ízlés szerint (frissen vagy fagyasztva)
Szőlőlé	100–150 ml	

Elkészítés:

- Vágja fel az ananászt és a banánt 1–2 cm-es darabokra.
- Mossa meg a friss málnát vagy olvassza ki a fagyasztott málnát.
- Öntse először a szőlőlét a keverőedénybe, majd a többi hozzávalót (8).
- Turmixolja össze a hozzávalókat, amíg a smoothie el nem éri a kívánt állagot.



A hozzávalók módosításával az ízlésére szabhatja a smoothie-t: A málnát cserélje például szederre, vagy ananász helyett használjon körtét vagy kivit.

Sok sikert az elkészítéshez!

12. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

	Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírás szerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.
	A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartoncsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladékszállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.
 ES/PT	

Csak Franciaországban:



„Egyszerű szelektálás”

A termék, a tartozékok, a kísérő nyomtatványok és a csomagolóelemek újrahasznosíthatók. Ezekre kiterjesztett gyártói felelősség vonatkozik. A terméket szelektív hulladékkezeléssel kell ártalmatlanítani.

	A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük, amelyek jelentése a következő:
	1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.

Csak Spanyolországban és Portugáliában:

Válassza szét a csomagolóanyagokat, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően helyezze ezeket a megfelelő gyűjtőkbe:



Szimbólum	Anyag	A termék következő csomagolási összetevői tartalmazzák
	Hullámpapír	Értékesítési csomagolás, belső doboz
	Papír	Az értékesítési csomagolásban található selyempapír

13. Megfelelőségi megjegyzések



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A hozzátartozó nyilatkozatok és dokumentáció a gyártónál van lehelyezve.



Ez a termék megfelel Szerbia hatályos országos irányelvei előírásainak.



Ez a termék megfelel Nagy-Britannia hatályos országos irányelvei előírásainak.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot és minden egyéb megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi hivatkozásra kattintva töltheti le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonságról szóló rendelet szerint: ce@targa.de

14. Garanciális tudnivalók

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.

- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.

**Szerviz**

Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu**IAN: 466026_2404****Gyártó**

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem.....	24
2. Rozsah dodávky.....	24
3. Technické údaje	25
3.1 Maximální doba nepřetržitého provozu.....	25
3.2 Doba chladnutí.....	26
4. Bezpečnostní pokyny.....	26
5. Autorské právo.....	31
6. Před uvedením do provozu	31
6.1 Spojení mixovacího nástavce (5) a bloku motoru (4)	31
6.2 Spojení mixéru na smoothie (6, 7, 8) a bloku motoru (4).....	32
6.3 Oddělení mixovacího nástavce (5) od bloku motoru (4).....	32
6.4 Oddělení mixéru na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4)	32
6.5 Nastavení rychlosti	32
7. Uvedení do provozu	33
7.1 Použití mixovacího nástavce (5).....	33
7.1.1 <i>Tabulka dob zpracování mixovacím nástavcem (5)</i>	34
7.2 Provoz s mixérem na smoothie (6, 7, 8).....	35
7.2.1 <i>Příprava přísad</i>	35
7.2.2 <i>Plnění mixovací nádoby (8)</i>	35
7.2.3 <i>Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)</i>	35
7.2.4 <i>Tabulka dob zpracování mixérem na smoothie</i>	36
8. Čištění	37
9. Skladování při nepoužívání.....	37
10. Řešení problémů	37
11. Návrhy receptů.....	38
11.1 Mixovací nástavec.....	38
11.2 Mixér na smoothie	39
12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci	40
13. Poznámky ke shodě	41
14. Informace o záruce	42

Blahopřejeme!

Koupí této sady tyčového mixéru SilverCrest s mixérem na smoothie SSSM 600 B2, dále označované jen jako tyčový mixér, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s tyčovým mixérem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a tyčový mixér používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání tyčového mixéru dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tyčový mixér je domácí spotřebič a slouží výhradně k rozmělnění a mixování různých potravin bez kostí a k přípravě smoothie. Tyčový mixér nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tento gril není určen k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte jej výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tento tyčový mixér splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na tyčovém mixéru, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za takto vzniklé škody a poruchy je jakákoli odpovědnost výrobce vyloučena.

Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se obraťte na výrobce.

- **Blok motoru s napájecím kabelem a zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Mixér na smoothie (držák nože s nožem, mixovací nádoba)**
- **Víko s těsněním**
- **Stručný průvodce (úplná uživatelská příručka je k dispozici online)**

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vyobrazen tyčový mixér a všechny ovládací prvky s vyznačenými čísly. Tyto číslice mají následující význam:

Obrázek A – tyčový mixér

1	Regulátor rychlosti
2	Vypínač (normální rychlost)
3	TURBO vypínač (vysoká rychlost)
4	Blok motoru
5	Mixovací nástavec

Obrázek B – mixér na smoothie

6	Držák nože
7	Nůž
8	Mixovací nádoba

Obrázek C – víko

9	Víko
10	Těsnění

3. Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Označení modelu	SilverCrest SSSM 600 B2
Elektrické napájení	220 - 240 V~ (střídavé napětí), 50-60 Hz
Příkon	600 W
Maximální doba nepřetržitého provozu	1 minuta
Třída ochrany	II 
Objem mixovací nádoby (8)	700 ml
Užitný objem mixovací nádoby (8)	600 ml (značka MAX)

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.



Pro přepínání výrobku na kmitočet 50, resp. 60 Hz není nutná žádná akce uživatele. Výrobek se přizpůsobí jak kmitočtu 50 Hz, tak i 60 Hz.

3.1 Maximální doba nepřetržitého provozu

Maximální doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho může být tyčový mixér v provozu, aniž by se motor poškodil přehřátím. Maximální doba nepřetržitého provozu je u tohoto tyčového mixéru 1 minuta.

U velmi pevných nebo velmi tuhých potravin (např. maso) nepoužívejte mixovací nástavec (5) déle než 30 sekund bez přerušení.

3.2 Doba chladnutí

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout. Teprve poté pokračujte v začaté práci.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte všech výstražných upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí usmrcení nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud nebude odvráceno, může způsobit usmrcení nebo těžké zranění.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje ohrožení zdraví až po ohrožení života a/nebo riziko hmotných škod v důsledku zásahu elektrickým proudem.



Nebezpečí požáru! Tento symbol varuje před požáry, které mohou nastat při nedodržení pokynů.



Tento symbol upozorňuje na to, že blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody.



Tento symbol označuje díly, které lze mýt v myčce nádobí.



Tento symbol označuje výrobky, u nichž bylo testováno fyzikální a chemické složení, a které byly v souladu s nařízením ES 1935/2004 označeny za zdravotně nezávadné pro kontakt s potravinami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Adresa výrobce

Předvídatelné nesprávné použití

- Používejte tyčový mixér v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.
- Tyčový mixér se nesmí používat k mixování velmi tvrdých potravin. Patří sem např. zmražené potraviny, kávová zrna, obilí a koření. Rovněž není možné zpracování čokolády.
- Nesmí se jím zpracovávat jiné látky než potraviny. Tyčový mixér by se mohl poškodit.
- Tyčový mixér by se neměl provozovat naprázdno, ale jen ve spojení s vhodnými potravinami. Při delším provozování naprázdno se může tyčový mixér poškodit.

Bezpečnost osob

- Tento přístroj nesmí používat děti. Tyčový mixér a jeho napájecí kabel musejí být uchovány mimo dosah dětí. Ujistěte se, že jsou děti pod dohledem a nehrají si s tímto přístrojem. Udržujte mimo dosah dětí zejména mixovací nástavec (5) a držák nože (6) s nožem (7), aby bylo zajištěno, že se o něj neporaní.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití a pochopily možná hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění

- Před výměnou příslušenství nebo doplňkových dílů, které se za provozu pohybují, se musí přístroj vypnout a odpojit od sítě.
- Pokud chcete tyčový mixér složit, rozložit nebo čistit, vždy jej nejprve odpojte od elektrické sítě. Totéž platí, pokud jej nepoužíváte, nebo při bouřce. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před vyjmutím bloku motoru (4) počkejte, dokud se mixovací nástavec (5) zcela nezastaví. Nikdy nesahejte do rotujícího nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před vyjmutím bloku motoru (4) počkejte, dokud se nůž (7) v držáku nože (6) nezastaví. Nikdy nesahejte do rotujícího nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) a nůž (7) v držáku nože (6) jsou velmi ostré! Hrozí nebezpečí úrazu!
- Po vypnutí počkejte, dokud se nůž mixovacího nástavce (5) zcela nezastaví, a teprve poté vyjměte tyčový mixér z potravin. Hrozí nebezpečí úrazu!

- Nikdy nesahejte do rotujícího nože mixovacího nástavce (5). Nevkládejte žádné předměty do nože a udržujte volné oblečení a dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Při vyjímání mixovací nádoby (8) buďte opatrní. Nikdy nesahejte do rotujícího nože (7) v držáku nože (6). Hrozí nebezpečí úrazu!



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Tyčový mixér připojte k elektrické síti až poté, co jste blok motoru (4) a mixovací nástavec (5) resp. blok motoru a držák nože (6) spojili s mixovací nádobou (8). Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Zapojte tyčový mixér pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údaji na typovém štítku. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu.
- Nikdy nepoužívejte tyčový mixér v blízkosti vany, sprchy nebo umyvadla naplněného vodou.
- Napájecí kabel a zástrčka nesmí být poškozené.
- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt bloku motoru (4), protože neobsahuje žádné součásti vyžadující údržbu. Při otevření krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Pokud si všimnete vzniku kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte tyčový mixér dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při případném požáru přístroje. Pokud byste přesto tento kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví škodlivé, hrozí nebezpečí poranění!
- Ujistěte se, že se napájecí kabel nemůže poškodit o ostré hrany nebo na horkých místech. Napájecí kabel nesmí být přiskřípnutý nebo zmáčknutý. Vytahujte napájecí kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte nikdy za samotný kabel. Napájecí kabel musí být vždy položen tak, aby na něj nemohl nikdo stoupat nebo o něj zakopnout. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Přístroj se musí vždy odpojit z elektrické sítě, pokud je bez dohledu, v případě poruchy, před montáží, demontáží a čištěním. Hrozí zásah elektrickým proudem!



Blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody a do krytu bloku motoru (4) nesmí proniknout žádné tekutiny.

- Pokud do krytu bloku motoru (4) pronikne tekutina, odpojte ihned zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Máte-li vlhké ruce, nikdy se nedotýkejte bloku motoru (4), napájecího kabelu a zástrčky. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Po použití okamžitě odpojte tyčový mixér z elektrické sítě. Přístroj je odpojen z elektrické sítě pouze tehdy, je-li vytažena síťová zástrčka. Hrozí zásah elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ požáru

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout. Teprve poté pokračujte v začaté práci. Hrozí nebezpečí požáru.

5. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

6. Před uvedením do provozu

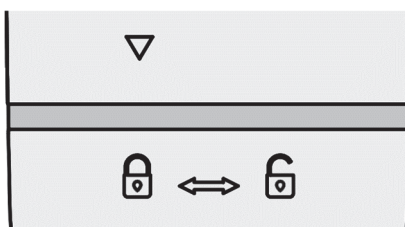
Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Před prvním použitím musí být tyčový mixér důkladně vyčištěn podle popisu v kapitole „Čištění“.

Tyčový mixér složte až po úplném vyschnutí vyčištěných součástí:

Na bloku motoru (4) je vyznačena šipka (▼). Mixovací nástavec (5) a držák nože (6) jsou opatřeny následujícími značkami:  a .

Tyto značky vám pomohou při nasazování a snímání mixovacího nástavce (5) a držáku nože (6).



6.1 Spojení mixovacího nástavce (5) a bloku motoru (4)

- Nasadte blok motoru (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby šipka (▼) směřovala k otevřenému zámku  na mixovacím nástavci (5).
- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce uzamčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k uzamčenému zámku  na mixovacím nástavci (5). Dbejte na to, aby mixovací nástavec (5) slyšitelně a citelně zaskočil.

6.2 Spojení mixéru na smoothie (6, 7, 8) a bloku motoru (4).



Nebezpečí zranění: Nikdy nepřipojujte držák nože (6) k bloku motoru (4) bez našroubované mixovací nádoby (8)!

- Nejprve sestavte mixér na smoothie (6, 7, 8) tak, že držák nože (6) s nožem (7) pevně našroubujete na mixovací nádobu (8). Nůž (7) musí směřovat do mixovací nádoby (8).
- Nasadíte blok motoru (4) na držák nože (6) tak, aby šipka (▼) směřovala k otevřenému zámku  na držáku nože (6).
- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce uzamčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k uzamčenému zámku  na držáku nože (6). Dbejte na to, aby držák nože (6) slyšitelně a citelně zaskočil.



Pozor: Při sestavování mixéru na smoothie (6, 7, 8) vždy uchopte držák nože (6) a nikdy ne mixovací nádobu (8). Jinak by se mixovací nádoba (8) mohla uvolnit a obsah by mohl vytéct.

6.3 Oddělení mixovacího nástavce (5) od bloku motoru (4)

- Otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce odemčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k odemčenému zámku  na mixovacím nástavci (5).
- Nyní stáhněte blok motoru (4) z mixovacího nástavce (5).

6.4 Oddělení mixéru na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4)

- Otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce odemčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k odemčenému zámku  na držáku nože (6).
- Nyní stáhněte blok motoru (4) z držáku nože (6).



Pozor: Při oddělování mixéru na smoothie (6, 7, 8) vždy uchopte držák nože (6) a nikdy ne mixovací nádobu (8). Jinak by se mixovací nádoba (8) mohla uvolnit a obsah by mohl vytéct.

6.5 Nastavení rychlosti

Rychlost tyčového mixéru lze plynule nastavovat pomocí regulátoru rychlosti (1) na bloku motoru (4). To vám umožňuje nastavit optimální rychlost pro každou zpracovávanou potravinu.

- Posuňte regulátor rychlosti (1) ve směru „**MAX**“ pro zvýšení rychlosti.
- Posuňte regulátor rychlosti (1) ve směru „**MIN**“ pro snížení rychlosti.

Nastavení rychlosti je možné, jen pokud tyčový mixér zapnete vypínačem (2) pro normální rychlost. Při zapnutí TURBO vypínačem (3) je okamžitě k dispozici maximální rychlost zpracování.

7. Uvedení do provozu



Doporučujeme vám, abyste otáčky tyčového mixéru přizpůsobili zpracovávaným potravinám. Při použití mixovacího nástavce (5) zvolte pro měkké potraviny nižší rychlost a pro tvrdší potraviny vyšší resp. TURBO rychlost.

Při použití mixéru na smoothie (6, 7, 8) obvykle zvolte stupeň „**TURBO**“. Stupeň rychlosti volte podle požadovaného výsledku zpracování.



Smoothie je nápoj z celého ovoce, při kterém se zpracovávají celé plody (bez slupky a semínek). Smoothie má obvykle krémovou konzistenci, kterou můžete výrazně ovlivnit výběrem a množstvím použitých přísad a tekutin.

Tyčový mixér je vhodný pro následující oblasti použití:

Použití mixovacího nástavce (5)

- Rozmělnování a mixování ovoce a zeleniny v polévkách, omáčkách a krémech.

Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)

- Příprava smoothie.

7.1 Použití mixovacího nástavce (5)

Potraviny, které chcete mixovat, vložte do pokud možno úzké, vysoké nádoby s rovným dnem. To je ideální předpoklad pro rovnoměrný výsledek mixování. Samozřejmě můžete použít také zcela běžný hrnec na vaření.

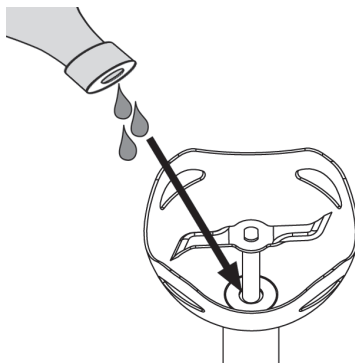
Abyste zabránili poranění otáčejícím se nožem, zapněte tyčový mixér teprve poté, co jste mixovací nástavec (5) ponořili do mixované potraviny.

Postupujte následovně:

- Upravované potraviny vložte do vhodné nádoby resp. vhodného hrnce.
- Zaveďte mixovací nástavec (5) kolmo do mixované potraviny.
- Zapněte tyčový mixér podle potřeby vypínačem (2) a regulátorem rychlosti (1) nastavte vhodnou rychlost. Pokud potřebujete použít od začátku nejvyšší rychlost, můžete namísto toho tyčový mixér zapnout TURBO vypínačem (3). Při mixování držte stisknuté zvolené tlačítko. Pokud by došlo k přísátí mixovacího nástavce (5) ke dnu nádoby, pusťte krátce tlačítko a poté opět pokračujte v mixování.
- Při mixování mírně pohybujte tyčovým mixérem nahoru a dolů – dosáhnete tím rovnoměrného zpracování mixované potraviny.
- Pokud výsledek mixování odpovídá Vaším požadavkům, pusťte vypínač (2) nebo TURBO vypínač (3), dokud se mixovací nástavec (5) ještě nachází v mixované potravine.
- Počkejte, dokud se nůž nezastaví, a poté vytáhněte mixovací nástavec (5) z rozmixované potraviny.



Pokud si během provozu všimnete neobvyklých zvuků, např. skřípání apod., naneste na hnací osu mixovacího nástavce (5) malé množství neutrálního jedlého oleje. Řiďte se při tom vedle uvedeným vyobrazením.



Pro usnadnění čištění podržte hned po použití mixovací nástavec (5) v nádobě s čistou vodou a stiskněte několikrát krátce vypínač (2).

7.1.1 Tabulka dob zpracování mixovacím nástavcem (5)

Následující tabulka obsahuje orientační doby zpracování jednotlivých potravin. Dodržujte doporučené doby zpracování, abyste zabránili přehřátí tyčového mixéru. Pokud během této doby nedosáhnete požadovaného výsledku míchání, přerušte mixování a nechte motor vychladnout. Poté pokračujte v mixování.



Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout.

Potraviny	Doporučené množství	Rychlost	Doba zpracování
Ovoce, zelenina	100 – 200 g	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	30 – 60 sekund
Polévky, omáčky, kojenecká výživa	100 – 400 ml	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	60 sekund
Mléčné nápoje, koktejly	100 – 1000 ml	Stupeň MIN až MAX resp. TURBO *	60 sekund

*: Rychlost upravte podle požadované konzistence.

7.2 Provoz s mixérem na smoothie (6, 7, 8)

7.2.1 Příprava přísad

- Ovoce zbavte slupek.
- Z ovoce odstraňte pecky a semínka.
- Připravené ovoce nakrájejte na malé kousky o velikosti 1 až 2 centimetrů.
- Nakrájejte také zeleninu, bylinky a saláty na malé kousky nebo proužky.
- Pokud chcete pro vychlazení smoothie přidat led, rozdrťte kostky ledu na malé kousky.



Bezpodmínečně dodržte: Do mixéru na smoothie nevkládejte celé kostky ledu (6, 7, 8).

Ty by způsobily trvalé poškození přístroje.

Používejte pouze již rozdrcený led.



Pokud necháte použité přísady až doby přípravy uložené v chladničce, získáte přímo vychlazené smoothie.

7.2.2 Plnění mixovací nádoby (8)



Je nutné dodržet maximální množství přísad podle značky „**MAX**“ na mixovací nádobě (8).

Pokud je mixér na smoothie přeplněný (6, 7, 8), nemůže správně mixovat přísady.



Abyste získali smoothie s příjemnou konzistencí, nalijte do mixovací nádoby (8) vždy alespoň 100 ml tekutiny. Podle vaší chuti lze toto množství upravit nahoru nebo dolů.

V ideálním případě naplňte mixovací nádobu (8) v následujícím pořadí:

1. Tekutiny

2. Pevné přísady, např. ovoce, zelenina nebo drcený led.

3. Lehké přísady, např. saláty nebo bylinky

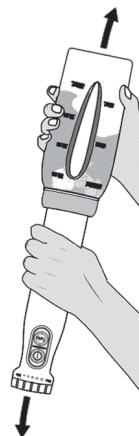
7.2.3 Použití mixéru na smoothie (6, 7, 8)

- Spojte mixér na smoothie (6, 7, 8) a blok motoru (4).
- Sestavený přístroj otočte tak, aby mixovací nádoba (8) směřovala nahoru. Tím je zajištěno, že budou všechny přísady zachyceny nožem (7).
- Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Jednou rukou držte mixovací nádobu (8) a druhou rukou ovládejte tyčový mixér.
- Zapněte tyčový mixér vypínačem (2) nebo TURBO vypínačem (3) a regulátorem rychlosti (1) nastavte rychlost podle vaší potřeby.



Pokud je množství tekutiny v mixovací nádobě (8) příliš malé, mohou se části přísad přilepit a nemohou být zachyceny nožem (7). V takovém případě přerušete mixování a několikrát zatřeste přístrojem pohybem nahoru a dolů, dokud se přilepené přísady neuvolní a nebude je možné zachytit nožem (7).

Důležité upozornění: Chcete-li spotřebičem zatřást, pevně uchopte blok motoru (4) a mixovací nádobu (8), aby se sestavený přístroj nemohl uvolnit.



- Pokud jste s konzistencí smoothie spokojeni, otočte přístroj tak, aby mixovací nádoba (8) směřovala dolů a blok motoru (4) nahoru.
- Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Nejprve oddělte mixér na smoothie (6, 7, 8) od bloku motoru (4).
- Nyní vyšroubujte držák nože (6) z mixovací nádoby (8).
- Poté našroubujte víko (9) s vloženým těsněním (10) na mixovací nádobu (8).
- Čerstvě připravené smoothie si můžete vychutnat pomocí otvoru pro pití na víku (9).



Pro usnadnění čištění vložte držák nože (6) s nožem (7) ihned po použití do nádoby s čistou vodou, aby na nich nezaschly zbytky přísad.

7.2.4 Tabulka dob zpracování mixérem na smoothie

Následující tabulka obsahuje orientační doby zpracování jednotlivých potravin. Dodržujte doporučené doby zpracování, abyste zabránili přehřátí tyčového mixéru. Pokud během této doby nedosáhnete požadovaného výsledku míchání, přerušete mixování a nechte motor vychladnout. Poté pokračujte v mixování.

Při plnění nepřekračujte značku **MAX** na mixovací nádobě (8). Množství 400 g přísad přibližně odpovídá maximálnímu užitému objemu. Typ používaných potravin a tekutin ovlivňuje hladinu naplnění mixovací nádoby (8).



Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout.

Potraviny	Množství (max.)	Rychlost	Doba zpracování
Ovocné smoothie s jogurtem	400 g	Stupeň TURBO	60 sekund
Zeleninové smoothie se špenátem	400 g	Stupeň TURBO	60 sekund

*: Rychlost upravte podle požadované konzistence.

8. Čištění



Hrozí nebezpečí úrazu! Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) a nůž (7) v držáku nože (6) jsou velmi ostré!



Varování před poškozením přístroje! K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty (např. drátěnou houbičku). Jinak může dojít k poškození tyčového mixéru.



Doporučujeme vám, abyste mixovací nástavec (5) a držák nože (6) s nožem (7) vyčistili hned po použití, aby nemohlo dojít k přišchnutí zpracovávaných potravin. Zejména po úpravě velmi slaných potravin byste měli tyto součásti ihned opláchnout čistou vodou.

- Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Oddělte mixovací nástavec (5) resp. držák nože (6) od bloku motoru (4).
- Vyčistěte blok motoru (4) mírně navlhčeným mycím hadříkem. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku. Poté blok motoru (4) dobře osušte. Čištění v lázni by vedlo k nevratnému poškození!
- Pro snadnější čištění vyjměte těsnění (10) z víka (9).
- Mixovací nástavec (5), držák nože (6) s nožem (7), mixovací nádobu (8), víko (9) a těsnění (10) můžete umýt ve vodní lázni. Abyste odstranili zbytky čisticího prostředku, důkladně opláchněte vyčištěné součásti čistou vodou. Následně tyto součásti dobře osušte.
- Alternativně můžete mixovací nástavec (8) a víko (9) vyčistit také v myčce nádobí.

9. Skladování při nepoužívání

Nebudete-li tyčový mixér delší dobu používat, vyčistěte jej podle pokynů uvedených v předchozí kapitole. Uchovávejte tyčový mixér na suchém a čistém místě a mimo dosah dětí.

10. Řešení problémů

Pokud by váš tyčový mixér někdy nefungoval jako obvykle, zkuste problém nejprve vyřešit pomocí následujících pokynů. Pokud závada přetrvává i po vyzkoušení následujících tipů, kontaktujte zákaznickou službu.

Tyčový mixér nefunguje

- Elektrická zástrčka není zapojena. Vložte elektrickou zástrčku do zásuvky.
- Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte přístroj na jiné zásuvce, o níž víte, že je v pořádku.

Nůž v mixovacím nástavci (5) nebo v držáku nože (6) se neotáčí / ztěžka otáčí

- Blok motoru (4) a mixovací nástavec (5) resp. mixér na smoothie (6, 7, 8) nejsou správně sestaveny. Přístroj odpojte od elektrické sítě a zkontrolujte montáž.
- Je v mixovací nádobě (8) nebo v použité míse nějaká překážka? Odstraňte ji.
- Mixované potraviny jsou příliš tvrdé nebo pevné.

11. Návrhy receptů

11.1 Mixovací nástavec

Bazalkovo-petrželkové pesto

Přísady	Množství	Poznámka
Bazalka	½ svazku	
Petržel hladkolistá	1 svazek	
Piniové oříšky	3 polévkové lžíce	
Parmazán	70 g	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	
Olivový olej	65 ml	

Příprava:

Bazalku a petrželku omyjte. Z petrželky otrhejte lístky a sýr nakrájejte na kostičky. Poté dejte všechny ingredience do mixovací nádoby a při plných otáčkách mixujte mixovacím nástavcem (5) na jemnou kaši. Pesto rozdělte do 2 sklenic se šroubovacím uzávěrem a zalijte trochou oleje.

Fíkový dip z čerstvého sýra s vlaškými ořechy

Přísady	Množství	Poznámka
Čerstvý sýr	300 g	
Sušené fíky	4 kusy	
vlašské ořechy	50 g	
Med	1 polévková lžíce	
Limetka	½	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	

Příprava:

Vlašské ořechy nasekejte nadrobno. Šťávu z poloviny limetky, čerstvý sýr, med, sušené fíky, sůl a pepř mixujte s použitím mixovacího nástavce (5) při pomalých otáčkách, dokud nevznikne krémovitá hmota. Nakonec vmíchejte nadrobno nasekané vlašské ořechy.

Mangové lasí

Přísady	Množství	Poznámka
Mango	250 g	Nejvhodnější je vyzrálé mango.
Jogurt	250 g	Pro veganskou variantu lze použít sójový nebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citronová šťáva	1 čajová lžička	
Cukr	4 čajové lžičky	Alternativně použijte med nebo koncentrát z agáve.

Příprava:

Nejprve oloupejte mango a odstraňte jádro. Poté s použitím mixovacího nástavce (5) mixujte ovocnou dužinu nakrájenou na kostičky s ostatními přísadami při středních otáčkách, dokud nezískáte krémové lasí.

11.2 Mixér na smoothie

Zelené smoothie z ovoce a zeleniny

Přísady	Množství	Poznámka
Jablko	75 g	
Avokádo	1/2	
Baby špenát	50 g	
voda	100 – 150 ml	Podle požadované konzistence
Med	2 čajové lžičky	

Příprava:

- Nakrájejte 75 gramů omytého jablka a ½ avokáda na kousky o velikosti 1-2 cm.
- Baby špenát důkladně omyjte a nakrájejte na kousky.
- Do mixovací nádoby (8) nalijte nejprve vodu, poté vložte kousky avokáda a jablek a nakonec přidejte baby špenát a med.
- Přísady mixujte, dokud smoothie nebude mít požadovanou konzistenci.



Smoothie upravte podle chuti přidáním většího nebo menšího množství medu (případně agávového sirupu) nebo přidejte trochu vymačkané citronové šťávy. Pro ostřejší chuť můžete přidat trochu zázvoru, který jste předem nakrájeli na malé kousky.

Ovocné smoothie

Přísady	Množství	Poznámka
Ananas	1 plátek	Podržet stisknuté tloušťky cca 2 cm
Banán	1 kus	
Maliny	30 – 50 g	Podle chuti (čerstvé nebo mražené)
Hroznová šťáva	100 – 150 ml	

Příprava:

- Ananas a banán nakrájejte na kousky o velikosti 1-2 cm.
- Čerstvé maliny omyjte nebo rozmrazte mražené maliny.
- Do mixovací nádoby (8) nejprve nalijte hroznovou šťávu a poté přidejte ostatní ingredience.
- Přísady mixujte, dokud smoothie nebude mít požadovanou konzistenci.



Upravte si smoothie podle chuti změnou použitých ingrediencí: Místo malin použijte například ostružiny nebo místo ananasu hrušku nebo kiwi.

Přejeme Vám mnoho zdaru!

12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.
  ES/PT	Také obal odevzdejte k likvidaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.
<u>Platí jen pro Francii:</u>  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
„Ještě snazší třídění“ Výrobek, příslušenství, přiložené výtisky a součásti obalu jsou recyklovatelné. Vztahuje se na ně rozšířená odpovědnost výrobce a jsou tříděny a shromažďovány samostatně.	
 	Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.
<u>Platí jen pro Španělsko a Portugalsko:</u> Obalový materiál tříděte a likvidujte podle symbolů na obalu v příslušných sběrných nádobách:	ES/PT  AMARILLO AMARELO ES/PT  AZUL ES/PT  VERDE

Symbol	Materiál	Obsažený v následujících součástech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Prodejní obal, vnitřní karton
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu

13. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Velké Británie.

Úplné prohlášení o shodě EU a případná další prohlášení o shodě si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení o bezpečnosti výrobků 2023/988: ce@targa.de

14. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.

- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačním softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 466026_2404



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	45
2. Obsah balenia	45
3. Technické údaje	46
3.1 Krátky prevádzkový čas	46
3.2 Čas chladenia	47
4. Bezpečnostné pokyny.....	47
5. Práva duševného vlastníctva	52
6. Pred uvedením do prevádzky.....	52
6.1 Zostavenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)	52
6.2 Zostavenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)	53
6.3 Oddelenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)	53
6.4 Oddelenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)	53
6.5 Nastavenie rýchlosti.....	53
7. Uvedenie do prevádzky	54
7.1 Prevádzka s mixovacím nástavcom (5)	54
7.1.1 <i>Tabuľka časov prípravy s mixovacím nástavcom (5).....</i>	<i>55</i>
7.2 Prevádzka so smoothie mixérom (6, 7, 8)	56
7.2.1 <i>Príprava ingrediencií.....</i>	<i>56</i>
7.2.2 <i>Plnenie zmiešavacej nádoby (8)</i>	<i>56</i>
7.2.3 <i>Použitie smoothie mixéra (6, 7, 8)</i>	<i>56</i>
7.2.4 <i>Tabuľka časov prípravy so smoothie mixérom</i>	<i>57</i>
8. Čistenie	58
9. Skladovanie pri nepoužívaní	58
10. Riešenie problémov	58
11. Návrhy receptov.....	59
11.1 Mixovací nástavec.....	59
11.2 Smoothie mixér	60
12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia	61
13. Vyhlásenia o zhode	62
14. Záručné pokyny	63

Blahoželáme!

Zakúpením tejto súpravy tyčového mixéra SilverCrest so Smoothie mixérom SSMS 600 B2, ďalej len tyčový mixér, ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s tyčovým mixérom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a tyčový mixér používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na používanie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak tyčový mixér zmení majiteľ, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Tento tyčový mixér je prístrojom do domácnosti a je určený výlučne na rozomletie a mixovanie potravín neobsahujúcich kosti a na prípravu smoothie. Tyčový mixér sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Nie je určený na komerčnú prevádzku. Používajte tyčový mixér len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Tento tyčový mixér spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s označením CE. V prípade zmien alebo úprav tyčového mixéra, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Blok motora so sieťovým káblom a sieťovou zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Smoothie mixér (držiak noža s nožom, zmiešavacia nádoba)**
- **Vrchnák s otvorom**
- **Krátky návod (úplný návod na obsluhu je dostupný online)**

Tento návod na použitie má rozkladaciú obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazený tyčový mixér a všetky jeho ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Jednotlivým číslami zodpovedajú tieto súčasti:

Obrázok A – tyčový mixér

1	Regulátor rýchlosti
2	Spínač (normálna rýchlosť)
3	TURBO spínač (rýchla rýchlosť)
4	Blok motora
5	Mixovací nástavec

Obrázok B – smoothie mixér

6	Držiak noža
7	Nôž
8	Zmiešavacia nádoba

Obrázok C – vrchnák

9	Vrchnák
10	Tesnenie

3. Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	SilverCrest SSSM 600 B2
Prevádzkové napätie	220 V – 240 V~ (striedavé napätie), 50 – 60 Hz
Príkon	600 W
Krátky prevádzkový čas	1 minúta
Trieda ochrany	II 
Plniaci objem zmiešavacej nádoby (8)	700 ml
Použitelný objem zmiešavacej nádoby (8)	600 ml (označenie MAX)

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.



Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Spotrebič sa automaticky prispôbi tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz.

3.1 Krátky prevádzkový čas

Tzv. krátky prevádzkový čas udáva, ak dlho možno tyčový mixér prevádzkovať bez prehriatia a poškodenia motora. Pri tomto tyčovom mixéri je krátky prevádzkový čas 1 minúta.

Pri veľmi tvrdých alebo tuhých potravinách (napr. mäso) nepoužívajte mixovací nástavec (5) bez prerušenia po dlhšie než 30 sekúnd.

3.2 Čas chladenia

Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť. Až potom pokračujte v začatom pracovnom procese.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak spotrebič zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredíde, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo požiaru! Tento symbol varuje pred požiarom, ktorý môže vzniknúť pri nedodržaní pokynov.



Tento symbol upozorňuje, aby ste blok motora (4) nikdy neponárali do vody.



Tento symbol označuje diely, ktoré sú vhodné do umývačky riadu.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 určilo, že sú zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Používajte tyčový mixér len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.
- Tyčový mixér sa nesmie používať na rozomletie veľmi tvrdých potravín. K tomu patria napr. zmrazené potraviny, kávové zrná, obilie a korenie. Ani príprava čokolády nie je možné.
- V prístroji sa nesmú pripravovať žiadne iné látky ako potraviny. Tyčový mixér sa môže poškodiť.
- Tyčový mixér sa nesmie prevádzkovať voľne na vzduchu, ale len s vhodnými potravinami. Dlhšie používanie na vzduchu môže tyčový mixér poškodiť.

Bezpečnosť osôb

- Tento prístroj nesmú používať deti. Tyčový mixér a jeho prírodný kábel je potrebné uchovávať mimo dosahu detí. Zaistite, aby boli deti pod dozorom, a aby sa so spotrebičom nehrali. Obzvlášť sa deti nesmú dostať do kontaktu s mixovacím nástavcom (5) a s držiakom noža (6) s nožom (7), aby sa ňom neporanili.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía. Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

- Tento spotrebič smú používať osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní prístroja, a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu

- Pred výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, treba vypnúť spotrebič a odpojiť ho od siete.
- Odpojte tyčový mixér od elektrickej siete, keď ho chcete zmontovať, rozobrať alebo vyčistiť. Rovnako ho odpojte, keď ho nepoužívate alebo keď je búrka. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Predtým, než vyberiete blok motora (4), počkajte, až kým nôž v mixovacom nástavci (5) úplne zastaví. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Predtým, než vyberiete blok motora (4), počkajte, až kým sa nôž (7) s držiakom noža (6) úplne zastaví. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) a nôž (7) v držiaku noža (6) je veľmi ostrý! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Po vypnutí počkajte, kým sa nôž v mixovacom nástavci (5) zastaví. Až potom vytiahnite tyčový mixér z potravín. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža mixovacieho nástavca (5). Nepúšťajte žiadne predmety na nôž a udržiajte široký odev a dlhé vlasy v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Pri vyberaní zmiešavacej nádoby (8) buďte opatrní. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža (7) v držiaku noža (6). Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Pripojte tyčový mixér do siete až po zmontovaní bloku motora (4) a mixovacieho nástavca (5) príp. bloku motora a držiaka na nôž (6) so zmiešavacou nádobou (8). Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Tyčový mixér možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku prístroja. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení nadďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Tyčový mixér nikdy neprevádzkujte v blízkosti vane, sprchy alebo plného umývadla.
- Sieťový kábel a zástrčka sa nesmú poškodiť.
- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto spotrebiču, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.

- Nikdy neotvárajte kryt bloku motora (4), keďže neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič vydáva dym, neobvyklé zvuky alebo zápach, ihneď odpojte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takýchto prípadoch sa tyčový mixér nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže byť zdraviu škodlivé. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla o ostré hrany alebo horúce plochy. Sieťový kábel sa nesmie pricviknúť ani stláčať či pomliaždiť. Vyťahujte sieťový kábel zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel. Sieťový kábel musí byť vždy vedený a uložený tak, aby sa naň nešliapalo a aby nedochádzalo k zakopnutiu o kábel. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pri poruchách a pred zložením, rozobratím alebo čistením prístroja je ho vždy potrebné odpojiť od elektrickej siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Blok motora (4) sa nikdy nesmie ponárať do vody, a do krytu bloku motora (4) sa nikdy nesmú dostať žiadne tekutiny.

- Ak sa do krytu bloku motora (4) dostane kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nikdy sa nedotýkajte bloku motora (4), sieťového kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Vždy hneď po použití odpojte tyčový mixér od elektrickej siete. Prístroj nie je pod prúdom len vtedy, keď je fyzicky odpojený vytiahnutím zástrčky zo siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



NEBEZPEČENSTVO požiaru

Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť. Až potom pokračujte v začatom pracovnom procese. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

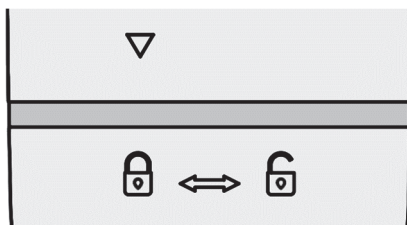
6. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

Pred prvým použitím je potrebné tyčový mixér dôkladne vyčistiť podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Po úplnom vysušení vyčistených dielov namontujte tyčový mixér.

Na bloku motora (4) je umiestnené označenie so šípkou (▼). Na mixovacom nástavci (5) a na držiaku noža (6) sú umiestnené nasledujúce označenia:  a . Tieto označenia vám pomáhajú pri nasadzovaní a snímaní mixovacieho nástavca (5) a držiaka noža (6).



6.1 Zostavenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)

- Nasadíte blok motora (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby označenie so šípkou (▼) ukazovalo na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5).

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu zatvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na zatvorený zámok  na mixovacom nástavci (5). Dbajte na to, aby mixovací nástavec (5) počuteľne a citeľne zapadol.

6.2 Zostavenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)



Nebezpečenstvo úrazu: Nikdy nepripájajte držiak noža (6) k bloku motora (4) bez naskrutkovanej zmiešavacej nádoby (8)!

- Najprv zostavte smoothie mixér (6, 7, 8) pevným naskrutkovaním držiaka noža (6) s nožom (7) na zmiešavaciu nádobu (8). Nôž (7) musí smerovať do zmiešavacej nádoby (8).
- Nasadte blok motora (4) na držiak noža (6) tak, aby označenie so šípkou (▼) ukazovalo na zatvorený zámok  na držiaku noža (6).
- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu zatvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na zatvorený zámok  na držiaku noža (6). Dbajte na to, aby držiak noža (6) počuteľne a citeľne zapadol.



Pozor: Pri zostavovaní smoothie mixéra (6, 7, 8) vždy uchopte za držiak noža (6) a nikdy nie za zmiešavaciu nádobu (8). V opačnom prípade by sa zmiešavacia nádoba (8) mohla uvoľniť a obsah sa mohol vytiecť.

6.3 Oddelenie mixovacieho nástavca (5) a bloku motora (4)

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu otvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5).
- Teraz vytiahnite blok motora (4) z mixovacieho nástavca (5).

6.4 Oddelenie smoothie mixéra (6, 7, 8) a bloku motora (4)

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu otvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na otvorený zámok  na držiaku noža (6).
- Teraz vytiahnite blok motora (4) z držiaka noža (6).



Pozor: Pri oddelovaní smoothie mixéra (6, 7, 8) vždy uchopte za držiak noža (6) a nikdy nie za zmiešavaciu nádobu (8). V opačnom prípade by sa zmiešavacia nádoba (8) mohla uvoľniť a obsah sa mohol vytiecť.

6.5 Nastavenie rýchlosti

Rýchlosť tyčového mixéra môžete plynulo prestavovať pomocou regulátora rýchlosti (1) na bloku motora (4). Pre každú potravinu, ktorú chcete spracovať, môžete nastaviť optimálnu rýchlosť.

- Na zvýšenie rýchlosti posuňte regulátor rýchlosti (1) v smere „**MAX**“.
- Na zníženie rýchlosti posuňte regulátor rýchlosti (1) v smere „**MIN**“.

Nastavenie rýchlosti je možné len vtedy, keď tyčový mixér prevádzkujete pomocou spínača (2) pre normálnu rýchlosť. Pri prevádzke pomocou TURBO spínača (3) je okamžite k dispozícii maximálna rýchlosť spracovania.

7. Uvedenie do prevádzky



Odporúča sa prispôbiť počet otáčok tyčového mixéra potravinám, ktoré sa majú spracovať. Pri používaní mixovacieho nástavca (5) zvolte pre mäkké potraviny nižšiu rýchlosť a pre tvrdšie potraviny vyššiu rýchlosť, príp. TURBO rýchlosť.

Pri používaní smoothie mixéra (6; 7; 8) si zvyčajne zvolte úroveň „**TURBO**“. Výber úrovne rýchlosti závisí od požadovaného výsledku prípravy.



Smoothie je takzvaný nápoj z celých kusov ovocia, v ktorom sa pripravuje celé ovocie (bez šupky a jadierok). Smoothie má spravidla krémovú konzistenciu, ktorú môžete výrazne ovplyvniť výberom a množstvom použitých ingrediencií a tekutín.

Tyčový mixér je vhodný pre nasledujúce oblasti použitia:

Použitie s mixovacím nástavcom (5)

- rozomletie a mixovanie ovocia a zeleniny v polievkach, omáčkach a dresingoch,

Použitie so smoothie mixérom (6; 7; 8)

- Príprava smoothie.

7.1 Prevádzka s mixovacím nástavcom (5)

Potraviny, ktoré chcete rozomlieť, naplňte podľa možnosti do úzkej vysokej nádoby s rovným dnom. To je ideálny predpoklad pre rovnomerný výsledok rozomletia. Samozrejme je možné aj použitie v normálnom hrnci.

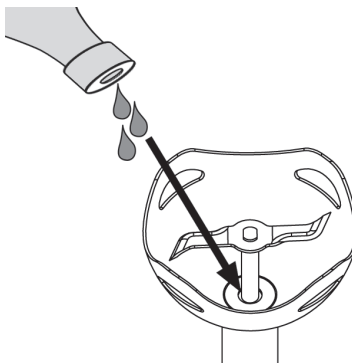
Na predchádzanie nebezpečenstvám spôsobeným otáčaním noža zapnite tyčový mixér až vtedy, keď sa mixovací nástavec (5) ponorí do potravín určených na mixovanie.

Postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

- Dajte potraviny, ktoré chcete spracovať, do vhodnej nádoby alebo hrnca.
- Zaveďte mixovací nástavec (5) zvislo do potravín určených na mixovanie.
- Spustíte tyčový mixér podľa potreby pomocou spínača (2) a pomocou regulátora rýchlosti (1) zvolíte vhodnú rýchlosť. Keď chcete rovno použiť najvyššiu rýchlosť, môžete namiesto toho spustiť tyčový mixér pomocou TURBO spínača (3). Podržte zvolené tlačidlo počas procesu mixovania, príp. miešania stlačené. Ak mixovací nástavec (5) uviazne na spodnej časti nádoby, nakrátko pustíte tlačidlo a potom pokračujte v mixovaní.
- Na docielenie rovnomerného spracovania potravín určených na mixovanie pohybujte tyčovým mixérom pri mixovaní ľahko nahor a nadol.
- Keď výsledok mixovania zodpovedá vašim požiadavkám, pustíte spínač (2), príp. TURBO spínač (3), kým sa mixovací nástavec (5) ešte nachádza v potravinách určených na mixovanie.
- Skôr, ako vytiahnete mixovací nástavec (5) z rozmixovaných potravín, počkajte, kým sa nôž zastaví.



Ak počas prevádzky zistíte neobvyklé zvuky, ako napríklad škripanie a podobne, nalejte na hnací hriadeľ mixovacieho nástavca (5) malé množstvo neutrálneho stolového oleja. Riadte sa k tomu tiež podľa priloženým nákrešom.



Aby bolo čistenie jednoduchšie, podržte mixovací nástavec (5) hneď po použití v nádobe s čistou vodou a potom niekoľkokrát stlačte spínač (2).

7.1.1 Tabuľka časov prípravy s mixovacím nástavcom (5)

Táto tabuľka má slúžiť na orientáciu pri spracovaní rôznych potravín. Riadte sa odporúčanými časmi spracovania, aby ste predišli prehriatiu tyčového mixéra. Ak sa za tento čas nedosiahne uspokojivý výsledok, ktorý spĺňa vaše očakávania, prerušte mixovanie a nechajte motor vychladnúť. Potom v mixovaní pokračujte.



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť.

Potravina	Odporúčané množstvo	Rýchlosť	Čas spracovania
Ovocie, zelenina	100 – 200 g	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	30 – 60 sekúnd
Polievky, omáčky, detská výživa	100 – 400 ml	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	60 sekúnd
Mliečne nápoje, šejky	100 – 1000 ml	Stupne MIN až MAX , prípadne TURBO *	60 sekúnd

*: Rýchlosť nastavte podľa želanej konzistencie.

7.2 Prevádzka so smoothie mixérom (6, 7, 8)

7.2.1 Priprava ingrediencií

- Z ovocia odstráňte šupku.
- Z ovocia odstráňte kôstky a semienka.
- Nakrájajte pripravené ovocie na malé kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Zeleninu, bylinky a šaláty nakrájajte na malé kúsky alebo prúžky.
- Ak chcete pridať ľad do smoothie na ochladenie, rozdrvte predtým kocky ľadu na malé kúsky.



Dôležité upozornenie: Do smoothie mixéra (6, 7, 8) sa nesmú vkladať celé kocky ľadu.

Tie by spôsobili trvalé poškodenie prístroja.

Používajte len predtým rozdrvený ľad.



Studené smoothie si pripravíte priamo tak, keď použité ingrediencie uložíte až do prípravy do chladničky.

7.2.2 Plnenie zmiešavacej nádoby (8)



Dávajte pozor na to, aby ste dodržali označenie „**MAX**“ na zmiešavacej nádobe (8) kvôli maximálnemu množstvu ingrediencií. V prípade preplnenia nedokáže smoothie mixér (6, 7, 8) správne rozmixovať ingrediencie.



Ak chcete získať smoothie s príjemnou konzistenciou, do zmiešavacej nádoby (8) vždy nalejte aspoň 100 ml tekutiny. Toto množstvo môžete prispôbiť podľa svojich preferencií.

V ideálnom prípade naplňte zmiešavaciu nádobu (8) v nasledujúcom poradí:

1. Tekutiny

2. Pevné ingrediencie, napr. ovocie, zelenina alebo drvený ľad.

3. Ľahké ingrediencie, napr. šaláty alebo bylinky

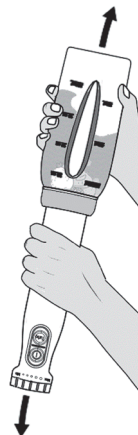
7.2.3 Použitie smoothie mixéra (6, 7, 8)

- Zostavte smoothie mixér (6, 7, 8) a blok motora (4).
- Otočte zostavený prístroj tak, aby zmiešavacia nádoba (8) smerovala nahor. Tým sa zaistí, že nôž (7) zachytí všetky ingrediencie.
- Pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Zmiešavaciu nádobu (8) podržte jednou rukou a druhou rukou obsluhujte tyčový mixér.
- Spustíte tyčový mixér spínačom (2) alebo TURBO spínačom (3) a pomocou regulátora rýchlosti (1) zvolíte rýchlosť podľa svojich preferencií.



Ak je v zmiešavacej nádobe (8) príliš nízky podiel tekutín, časti ingrediencií sa môžu prilepiť a nôž (7) ich nedokáže zachytiť. V takom prípade zastavte proces mixovania a niekoľkokrát zatrasťe prístrojom pohybom hore a dole, kým sa prilepené ingrediencie neuvoľnia a nebude ich možné zachytiť nožom (7).

Dôležité: Ak chcete zatrasť prístrojom, pevne uchopte blok motora (4) a zmiešavaciu nádobu (8) tak, aby sa zostavený prístroj nemohol uvoľniť.



- Keď ste spokojní s konzistenciou smoothie, prístroj znova otočte tak, aby zmiešavacia nádoba (8) smerovala nadol a blok motora (4) nahor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Najprv odpojte smoothie mixér (6, 7, 8) a blok motora (4).
- Teraz odskrutkujte držiak noža (6) zo zmiešavacej nádoby (8).
- Následne naskrutkujte vrchnák (9) s vloženým tesnením (10) na zmiešavaciu nádobu (8).
- Čerstvo pripravené smoothie si môžete vychutnávať cez otvor na pítie na vrchnáku (9).



Aby bolo čistenie jednoduchšie, umiestnite držiak noža (6) s nožom (7) ihneď po použití do nádoby s čistou vodou, aby ste zabránili zaschnutiu zvyškov ingrediencií.

7.2.4 Tabuľka časov prípravy so smoothie mixérom

Táto tabuľka má slúžiť na orientáciu pri spracovaní rôznych potravín. Riadte sa odporúčanými časmi spracovania, aby ste predišli prehriatiu tyčového mixéra. Ak sa za tento čas nedosiahne uspokojivý výsledok, ktorý spĺňa vaše očakávania, prerušte mixovanie a nechajte motor vychladnúť. Potom v mixovaní pokračujte.

Pri plnení neprekračujte označenie **MAX** na zmiešavacej nádobe (8). Množstvo 400 g ingrediencií zodpovedá približne maximálnemu využiteľnému objemu. Druh použitých potravín a tekutín ovplyvňuje úroveň naplnenia zmiešavacej nádoby (8).



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť.

Potravina	Množstvo (max.)	Rýchlosť	Čas spracovania
Ovocné smoothie s jogurtom	400 g	Stupeň TURBO	60 sekúnd
Zeleninové smoothie so špenátom	400 g	Stupeň TURBO	60 sekúnd

*: Rýchlosť nastavte podľa želanej konzistencie.

8. Čistenie



Nebezpečenstvo úrazu! Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) a nôž (7) v držiaku noža (6) je veľmi ostrý!



Výstraha pred materiálnymi škodami! Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). V opačnom prípade sa môže tyčový mixér poškodiť.



Odporúča sa mixovací nástavec (5) a držiak noža (6) s nožom (7) čistiť priamo po použití, aby ste predišli zaschnutiu spracovaných potravín. Obzvlášť po spracovaní veľmi slaných potravín by sa mali tieto diely okamžite opláchnuť čistou vodou.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Oddel'te mixovací nástavec (5) alebo držiak noža (6) z bloku motora (4).
- Vyčistite blok motora (4) ľahko navlhčenou čistiacou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Následne blok motora (4) dôkladne usušte. Čistenie v kúpeli by zapríčinilo neopraviteľné škody!
- Odstráňte tesnenie (10) z vrchnáka (9), aby ste uľahčili čistenie.
- Mixovací nástavec (5), držiak noža (6) s nožom (7), zmiešavaciu nádobu (8), vrchnák (9) a tesnenie (10) môžete čistiť ponorením do vody. Po čistení dobre prepláchnite väčším množstvom vody, aby sa tak odstránili zvyšky čistiacich prostriedkov. Diely následne dôkladne osušte.
- Inou možnosťou je nechať vyčistiť zmiešavaciu nádobu (8) a vrchnák (9) v umývačke riadu.

9. Skladovanie pri nepoužívaní

Keď dlhší čas nepoužívate tyčový mixér, vyčistite ho tak, ako je uvedené v predošlej kapitole. Uschovajte ho na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

10. Riešenie problémov

Ak tyčový mixér nefunguje tak, ako má, pokúste sa najprv vyriešiť problém na základe nižšie uvedených pokynov. Ak aj po prebratí všetkých týchto bodov pretrváva problém aj naďalej, obráťte sa na zákaznícky servis.

Tyčový mixér kanvica nefunguje

- Nie je zapojená sieťová zástrčka. Zapojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Porucha sieťovej zásuvky. Vyskúšajte prístroj v inej sieťovej zásuvke, o ktorej viete, že je funkčná a v poriadku.

Nôž v mixovacom nástavci (5) alebo držiaku noža (6) sa neotáča/nôž sa otáča ťažko

- Blok motora (4) a mixovací nástavec (5) príp. smoothie mixér (6, 7, 8) nie sú správne zmontované. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a kontrolujte montáž.
- Nachádza sa v zmiešavacej nádobe (8) alebo v použitej miske prekážka? Odstráňte ju.
- Mixované potraviny sú príliš tvrdé alebo pevné.

11. Návrhy receptov

11.1 Mixovací nástavec

Petržlenovo-bazalkové pesto

Ingredencie	Množstvo	Poznámka
Bazalka	½ zväzku	
Hladký petržlen	1 zväzok	
Píniové oriešky	3 polievkové lyžice	
Parmezán	70 g	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	
Olivový olej	65 ml	

Príprava:

Bazalku a petržlen umyte. Listy petržlenu othajte, syr nakrájajte na kocky. Potom všetky ingrediencie dajte do zmiešavacej nádoby a rozmixujte na kašu pri plných otáčkach mixovacím nástavcom (5). Pesto rozdeľte do 2 pohárov so skrutkovacím závitom a zalejte troškou oleja.

Figový dip na čerstvý syr s vlašskými orechmi

Ingredencie	Množstvo	Poznámka
Čerstvý syr	300 g	
Sušené figy	4 kusy	
Vlašské orechy	50 g	
Med	1 polievková lyžica	
Limetka	½	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	

Príprava:

Vlašské orechy posekajte na drobno. Šťavu z polovice limetky, čerstvý syr, med, sušené figy, soľ a čierne korenie zmixujte mixovacím nástavcom (5) na nízkych otáčkach, kým nevznikne krémová zmes. Nakoniec primiešajte na drobno nakrájané vlašské orechy.

Mangový lasí

Ingredencie	Množstvo	Poznámka
Mango	250 g	Najlepšie je ešte nie úplne dozreté mango.
Jogurt	250 g	Vo vegánskej verzii môžete použiť sójový alebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citronová šťava	1 čajová lyžička	
Cukor	4 čajové lyžičky	Prípadne použite med alebo agávový sirup.

Príprava:

Najprv ošúpte mango a vyberte kôstku. Potom mixovacím nástavcom (5) zmixujte na kocky nakrájanú dužinu s ostatnými prísadami na stredných otáčkach, aby ste dosiahli krémový lasí.

11.2 Smoothie mixér

Zelené smoothie z ovocia a zeleniny

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Jablko	75 g	
Avokádo	1/2	
Baby špenát	50 g	
Voda	100 – 150 ml	V závislosti od požadovanej konzistencie
Med	2 čajové lyžičky	

Príprava:

- Nakrájajte 75 g umytého jablka a 1/2 avokáda na kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Baby špenát dôkladne umyte a nakrájajte na kúsky.
- Do zmiešavacej nádoby (8) nalejte najprv vodu, potom kúsky avokáda a jablka a nakoniec pridajte baby špenát a med.
- Ingrediencie mixujte dovtedy, kým smoothie nedosiahne požadovanú konzistenciu.



Prispôbte si smoothie podľa svojej chuti pridaním väčšieho alebo menšieho množstva medu (prípadne agávového sirupu) alebo pridaním citrónovej šťavy. Pre korenistý nádych môžete pridať trochu zázvoru, ktorý ste predtým nakrájali na malé kúsky.

Ovocné smoothie

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Ananás	1 plátok	sťlačenie na pribl. Hrúbka 2 cm
Banán	1 kus	
Maliny	30 – 50 g	Podľa chuti (čerstvé alebo mrazené)
Hroznová šťava	100 – 150 ml	

Príprava:

- Ananás a banán nakrájajte na kúsky s veľkosťou 1 až 2 cm.
- Umyte čerstvé maliny príp. rozmrazte mrazené maliny.
- Do zmiešavacej nádoby (8) nalejte najprv hroznovú šťavu a potom ostatné ingrediencie.
- Ingrediencie mixujte dovtedy, kým smoothie nedosiahne požadovanú konzistenciu.



Prispôbte si smoothie podľa svojej chuti zmenou použitých ingrediencií: Nahraďte napr. maliny za černice alebo namiesto ananásu použite hrušku či kiwi.

Prajeme vám, aby sa vám pri príprave darilo!

12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

	Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.
  ES/PT	Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniciach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.

Len pre Francúzsko:



„Tried' me jednoduchšie“

Tento výrobok, príslušenstvo, priložené dokumenty a súčasti obalov sú recyklovateľné. Vzťahuje sa na ne rozšírená zodpovednosť výrobcu a podliehajú samostatnému triedeniu a zberu.

	Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
	1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a lepenka/80 – 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

Len pre Španielsko a Portugalsko:

Zozbierajte obalové materiály a zlikvidujte ich samostatne v súlade s vyznačenými symbolmi do príslušných zberných nádob:



Symbol	Materiál	Obsiahnuté v týchto častiach obalov výrobku
	Vlnitá lepenka	Predajný obal, vnútorný kartón
	Papier	Hodvábny papier v predajnom obale

13. Vyhlásenia o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlivky a podklady sú k dispozícii u výrobcu.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode a prípadne ďalšie vyhlásenia o zhode si možno prevziať zo stránky:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktná adresa podľa Nariadenia EÚ 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov: ce@targa.de

14. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásif ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatif.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na

stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 466026_2404



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	66
2. Lieferumfang	66
3. Technische Daten	67
3.1 KB-Zeit.....	68
3.2 Abkühlzeit.....	68
4. Sicherheitshinweise	68
5. Urheberrecht	74
6. Vor der Inbetriebnahme	74
6.1 Pürierstab (5) und Motorblock (4) zusammensetzen	74
6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen.....	74
6.3 Pürierstab (5) und Motorblock (4) trennen	75
6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) trennen	75
6.5 Einstellen der Geschwindigkeit.....	75
7. Inbetriebnahme	76
7.1 Betrieb mit Pürierstab (5)	76
7.1.1 <i>Tabelle Verarbeitungszeiten Pürierstab (5)</i>	77
7.2 Betrieb mit Smoothie Maker (6, 7, 8).....	78
7.2.1 <i>Zutaten vorbereiten</i>	78
7.2.2 <i>Mixbehälter (8) füllen</i>	78
7.2.3 <i>Smoothie Maker (6, 7, 8) verwenden</i>	78
7.2.4 <i>Tabelle Verarbeitungszeiten Smoothie Maker</i>	79
8. Reinigung	80
9. Lagerung bei Nichtbenutzung	80
10. Problemlösung	80
11. Rezeptvorschläge	81
11.1 Pürierstab.....	81
11.2 Smoothie Maker	82
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	83
13. Konformitätsvermerke	84
14. Garantiehinweise	85

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieses SilverCrest Stabmixer-Sets mit Smoothie Maker SSSM 600 B2, nachfolgend als Stabmixer bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Stabmixer vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Stabmixer nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Stabmixers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Stabmixer ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Zerkleinern und Pürieren verschiedener knochenloser Lebensmittel und zur Zubereitung von Smoothies. Der Stabmixer darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Stabmixer ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Stabmixer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Stabmixers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Motorblock mit Netzkabel und Netzstecker**
- **Pürierstab**
- **Smoothie Maker (Messerhalter mit Messer, Mixbehälter)**
- **Deckel mit Dichtung**
- **Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung online verfügbar)**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der Stabmixer und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

Abbildung A – Stabmixer

1	Geschwindigkeitsregler
2	Schalter (normale Geschwindigkeit)
3	TURBO-Schalter (schnelle Geschwindigkeit)
4	Motorblock
5	Pürierstab

Abbildung B – Smoothie Maker

6	Messerhalter
7	Messer
8	Mixbehälter

Abbildung C – Deckel

9	Deckel
10	Dichtung

3. Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SSSM 600 B2
Spannungsversorgung	220 - 240 V~ (Wechselspannung), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
KB-Zeit	1 Minute
Schutzklasse	II 
Fassungsvermögen Mixbehälter (8)	700 ml
Nutzvolumen Mixbehälter (8)	600 ml (MAX-Markierung)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.



Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

3.1 KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange der Stabmixer betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Die Kurzbetriebszeit bei diesem Stabmixer beträgt 1 Minute.

Verwenden Sie den Pürierstab (5) bei sehr festen oder sehr zähen Lebensmitteln (z. B. Fleisch) nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung.

3.2 Abkühlzeit

Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen. Setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Gefahr von Brand! Dieses Symbol warnt vor Bränden, die bei Nichtbeachtung entstehen können.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Motorblock (4) niemals in Wasser tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet Teile, die spülmaschinengeeignet sind.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie den Stabmixer bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Der Stabmixer darf nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln verwendet werden. Dazu zählen z. B. gefrorene Lebensmittel, Kaffeebohnen, Getreide und Gewürze. Auch die Verarbeitung von Schokolade ist nicht möglich.
- Andere Stoffe als Lebensmittel dürfen nicht verarbeitet werden. Der Stabmixer kann beschädigt werden.
- Der Stabmixer sollte nicht an der Luft betrieben werden, sondern nur in Verbindung mit geeigneten Lebensmitteln. Ein längeres Betreiben an der Luft kann den Stabmixer beschädigen.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Der Stabmixer und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder beaufsichtigt sind und nicht mit diesem Gerät spielen. Halten Sie insbesondere den Pürierstab (5) und den Messerhalter (6) mit Messer (7) von Kindern fern, um sicherzustellen, dass diese sich nicht daran verletzen.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



GEFAHR! Verletzungsgefahr

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Trennen Sie den Stabmixer vom Stromnetz, wenn Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen wollen. Ebenso, wenn Sie ihn nicht benutzen und bei Gewitter. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Warten Sie, bis das Messer im Pürierstab (5) steht, bevor Sie den Motorblock (4) abnehmen. Greifen Sie niemals in das drehende Messer. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer (7) im Messerhalter (6) steht, bevor Sie den Motorblock (4) abnehmen. Greifen Sie niemals in das drehende Messer. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) und das Messer (7) im Messerhalter (6) sind sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie nach dem Ausschalten den Stillstand des Messers im Pürierstab (5) ab, bevor Sie den Stabmixer aus den Lebensmitteln herausziehen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Greifen Sie niemals in das rotierende Messer des Pürierstabes (5). Halten Sie keine Gegenstände in das Messer und halten Sie weite Kleidung und lange Haare vom drehenden Messer fern. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vorsicht beim Abnehmen des Mixbehälters (8). Greifen Sie niemals in das rotierende Messer (7) im Messerhalter (6). Es besteht Verletzungsgefahr!



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Verbinden Sie den Stabmixer erst dann mit dem Stromnetz, wenn Motorblock (4) und Pürierstab (5) bzw. Motorblock und Messerhalter (6) mit Mixbehälter (8) zusammengebaut sind. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie den Stabmixer nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Betreiben Sie den Stabmixer niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines gefüllten Waschbeckens.
- Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Motorblocks (4), da dieser keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Stabmixer nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein, es besteht Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf

nicht eingeklemmt oder gequetscht werden. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Betriebsstörungen, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden. Es besteht Stromschlaggefahr!



Der Motorblock (4) darf niemals in Wasser getaucht werden und es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangen.

- Falls Flüssigkeit in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie den Motorblock (4), das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit nassen Händen an. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Trennen Sie den Stabmixer unmittelbar nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn der Netzstecker gezogen ist, ist das Gerät stromlos. Es besteht Stromschlaggefahr!



GEFAHR von Brand

Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens für 2 Minuten abkühlen. Setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort. Es besteht Brandgefahr.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

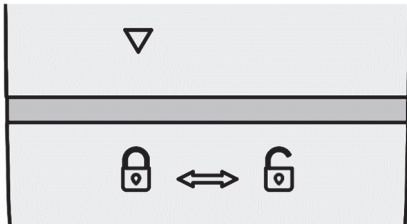
6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

Vor der ersten Benutzung muss der Stabmixer, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, gründlich gereinigt werden.

Montieren Sie den Stabmixer, nachdem die gereinigten Teile vollständig abgetrocknet sind:

Am Motorblock (4) ist eine Pfeil-Markierung (▼) angebracht. Am Pürierstab (5) und am Messerhalter (6) sind folgende Markierungen angebracht:  und . Diese Markierungen unterstützen Sie beim Aufsetzen und Abnehmen des Pürierstabes (5) und des Messerhalters (6).



6.1 Pürierstab (5) und Motorblock (4) zusammensetzen

- Setzen Sie den Motorblock (4) so auf den Pürierstab (5), dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist.
- Drehen Sie jetzt den Motorblock (4) so weit in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geschlossene Schloss  am Pürierstab (5) weist. Achten Sie darauf, dass der Pürierstab (5) hörbar und spürbar einrastet.

6.2 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen



Verletzungsgefahr: Verbinden Sie niemals den Messerhalter (6) ohne aufgeschraubten Mixbehälter (8) mit dem Motorblock (4)!

- Bauen Sie zunächst den Smoothie Maker (6, 7, 8) zusammen, indem Sie den Messerhalter (6) mit Messer (7) fest auf den Mixbehälter (8) aufschrauben. Das Messer (7) muss in den Mixbehälter (8) weisen.
- Setzen Sie den Motorblock (4) so auf den Messerhalter (6), dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Messerhalter (6) weist.

- Drehen Sie jetzt den Motorblock (4) so weit in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geschlossene Schloss  am Messerhalter (6) weist. Achten Sie darauf, dass der Messerhalter (6) hörbar und spürbar einrastet.



Achtung: Greifen Sie beim Zusammensetzen den Smoothie Maker (6, 7, 8) unbedingt am Messerhalter (6) und niemals am Mixbehälter (8). Ansonsten könnte sich der Mixbehälter (8) lösen und der Inhalt könnte herausfließen.

6.3 Pürierstab (5) und Motorblock (4) trennen

- Drehen Sie den Motorblock (4) so weit in Richtung des geöffneten Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist.
- Ziehen Sie nun den Motorblock (4) vom Pürierstab (5) ab.

6.4 Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) trennen

- Drehen Sie den Motorblock (4) so weit in Richtung des geöffneten Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Messerhalter (6) weist.
- Ziehen Sie nun den Motorblock (4) vom Messerhalter (6) ab.



Achtung: Greifen Sie beim Trennen den Smoothie Maker (6, 7, 8) unbedingt am Messerhalter (6) und niemals am Mixbehälter (8). Ansonsten könnte sich der Mixbehälter (8) lösen und der Inhalt könnte herausfließen.

6.5 Einstellen der Geschwindigkeit

Mit dem Geschwindigkeitsregler (1) am Motorblock (4) können Sie die Geschwindigkeit des Stabmixers stufenlos verstellen. So können Sie für jedes zu verarbeitende Lebensmittel die optimale Geschwindigkeit einstellen.

- Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „**MAX**“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
- Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „**MIN**“, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Die Geschwindigkeitseinstellung ist nur möglich, wenn Sie den Stabmixer mit dem Schalter (2) für normale Geschwindigkeit betreiben. Beim Betrieb mit dem TURBO-Schalter (3) steht sofort die maximale Bearbeitungsgeschwindigkeit zur Verfügung.

7. Inbetriebnahme



Es ist empfehlenswert, die Drehzahl des Stabmixers den zu verarbeitenden Lebensmitteln anzupassen.

Bei Verwendung des Pürierstabes (5) wählen Sie für weiche Lebensmittel eine geringere Geschwindigkeit und für härtere Lebensmittel eine höhere bzw. die TURBO-Geschwindigkeit. Bei Verwendung des Smoothie Makers (6; 7; 8) wählen Sie in der Regel die Stufe „**TURBO**“. Machen Sie die Wahl der Geschwindigkeitsstufe von dem gewünschten Verarbeitungsergebnis abhängig.



Ein Smoothie ist ein sogenanntes Ganzfruchtgetränk, in dem ganze Früchte (ohne Schalen und Kerne) verarbeitet werden. Ein Smoothie hat in der Regel eine cremige Konsistenz, die Sie durch Auswahl und Menge der verwendeten Zutaten und Flüssigkeiten maßgeblich beeinflussen können.

Der Stabmixer ist für folgende Einsatzbereiche geeignet:

Verwendung mit Pürierstab (5)

- Zerkleinern und Pürieren von Obst und Gemüse in Suppen, Soßen und Dips.

Verwendung mit Smoothie Maker (6; 7; 8)

- Zubereitung von Smoothies.

7.1 Betrieb mit Pürierstab (5)

Füllen Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel möglichst in einen schmalen, hohen Behälter mit ebenem Boden. Das ist die ideale Voraussetzung für ein gleichmäßiges Pürierergebnis. Selbstverständlich ist aber auch eine Verwendung in einem normalen Kochtopf möglich.

Um Verletzungen durch das drehende Messer zu vermeiden, schalten Sie den Stabmixer erst ein, wenn der Pürierstab (5) in das Mixgut eingetaucht ist.

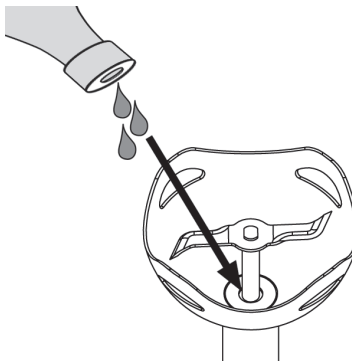
Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in einen geeigneten Behälter bzw. Topf.
- Führen Sie den Pürierstab (5) senkrecht in das Mixgut ein.
- Starten Sie den Stabmixer je nach Bedarf mit dem Schalter (2) und wählen Sie mit den Geschwindigkeitsregler (1) eine geeignete Geschwindigkeit. Wenn Sie direkt die höchste Geschwindigkeit nutzen wollen, können Sie stattdessen den Stabmixer mit dem TURBO-Schalter (3) starten. Halten Sie die gewählte Taste während des Mix- bzw. Püriervorganges gedrückt. Sollte sich der Pürierstab (5) am Boden des Behälters festsaugen, lassen Sie die Taste kurz los und setzen Sie den Mixvorgang anschließend fort.
- Um eine gleichmäßige Bearbeitung des Mixgutes zu erzielen, bewegen Sie den Stabmixer beim Pürieren leicht auf und ab.
- Wenn das Mixergebnis Ihren Anforderungen entspricht, lassen Sie den Schalter (2) bzw. den TURBO-Schalter (3) los, solange sich der Pürierstab (5) noch im Mixgut befindet.

- Warten Sie den Stillstand des Messers ab, ehe Sie den Pürierstab (5) aus der pürierten Speise herausziehen.



Sollten Sie während des Betriebes außergewöhnliche Geräusche, z. B. Quietschen oder Ähnliches feststellen, geben Sie eine geringe Menge neutrales Speiseöl an die Antriebsachse des Pürierstabes (5). Beachten Sie dazu auch die nebenstehende Grafik.



Um die Reinigung zu erleichtern, halten Sie direkt nach der Benutzung den Pürierstab (5) in ein Gefäß mit klarem Wasser und drücken Sie dann mehrfach kurz den Schalter (2).

7.1.1 Tabelle Verarbeitungszeiten Pürierstab (5)

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen zur Orientierung bei der Verarbeitung unterschiedlicher Lebensmittel dienen. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden. Falls in dieser Zeit noch kein Mixergebnis erreicht ist, welches Ihren Wünschen entspricht, unterbrechen Sie den Mixvorgang und lassen Sie den Motor abkühlen. Setzen Sie anschließend den Mixvorgang fort.



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen.

Lebensmittel	Empfohlene Menge	Geschwindigkeit	Verarbeitungszeit
Obst, Gemüse	100 – 200 g	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	30 – 60 Sekunden
Suppen, Soßen, Babyahrung	100 – 400 ml	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	60 Sekunden
Milchgetränke, Shakes	100 – 1000 ml	Stufe MIN bis MAX bzw. TURBO *	60 Sekunden

*: Stellen Sie die Geschwindigkeit der gewünschten Konsistenz entsprechend ein.

7.2 Betrieb mit Smoothie Maker (6, 7, 8)

7.2.1 Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie die Schalen von Früchten.
- Entfernen Sie Steine und Kerne aus den Früchten.
- Schneiden Sie das vorbereitete Obst in kleine Stücke von 1 bis 2 Zentimeter Größe.
- Schneiden Sie Gemüse, Kräuter und Salate ebenfalls in kleine Stücke oder Streifen.
- Wenn Sie Eis zur Kühlung in den Smoothie geben wollen, zerstoßen Sie Eiswürfel vorher zu kleinen Stückchen.



Bitte unbedingt beachten: Es dürfen keine ganzen Eiswürfel in den Smoothie Maker (6, 7, 8) gegeben werden. Diese würden nachhaltige Schäden am Gerät verursachen.

Verwenden Sie ausschließlich bereits zerstoßenes Eis.



Sie erhalten direkt einen gekühlten Smoothie, wenn die verwendeten Zutaten bis zur Zubereitung im Kühlschrank lagern.

7.2.2 Mixbehälter (8) füllen



Beachten Sie für die maximale Zutatenmenge unbedingt die Markierung „**MAX**“ am Mixbehälter (8). Bei Überfüllung kann der Smoothie Maker (6, 7, 8) die Zutaten nicht ordentlich vermengen.



Um einen Smoothie in einer angenehmen Konsistenz zu erhalten, sollte immer mindestens eine Menge von 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter (8) eingefüllt werden. Diese Menge kann Ihrem Geschmack entsprechend nach oben oder unten angepasst werden.

Befüllen Sie den Mixbehälter (8) idealerweise in folgender Reihenfolge:

1. Flüssigkeiten

2. Feste Zutaten, z. B. Früchte, Gemüse oder zerstoßenes Eis.

3. Leichte Zutaten, z. B. Salate oder Kräuter

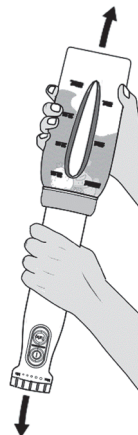
7.2.3 Smoothie Maker (6, 7, 8) verwenden

- Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4) zusammensetzen.
- Drehen Sie das zusammengesetzte Gerät so, dass der Mixbehälter (8) nach oben weist. Dadurch ist sichergestellt, dass alle Zutaten vom Messer (7) erfasst werden können.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
- Halten Sie mit einer Hand den Mixbehälter (8) und bedienen Sie den Stabmixer mit der anderen Hand.
- Starten Sie den Stabmixer mit dem Schalter (2) oder dem TURBO-Schalter (3) und regeln Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (1) nach Ihren Wünschen.



Wenn der Flüssigkeitsanteil im Mixbehälter (8) zu gering ist, kann es passieren, dass sich Teile der Zutaten festsetzen und nicht vom Messer (7) erfasst werden können. Stoppen Sie in diesem Fall den Mixvorgang und schütteln Sie das Gerät mehrfach in einer Auf- und Abwärtsbewegung, bis sich die festgesetzten Zutaten gelöst haben und vom Messer (7) erfasst werden können.

Wichtig: Zum Schütteln greifen Sie das Gerät fest an Motorblock (4) und Mixbehälter (8), damit sich das zusammengesetzte Gerät nicht lösen kann.



- Wenn Sie mit der Konsistenz des Smoothies zufrieden sind, drehen Sie das Gerät erneut, damit der Mixbehälter (8) nach unten und der Motorblock (4) nach oben weist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie zunächst Smoothie Maker (6, 7, 8) und Motorblock (4).
- Schrauben Sie nun den Messerhalter (6) vom Mixbehälter (8) ab.
- Schrauben Sie anschließend Deckel (9) mit eingelegter Dichtung (10) auf den Mixbehälter (8).
- Durch die Trinköffnung am Deckel (9) können Sie Ihren frisch zubereiteten Smoothie genießen.



Um die Reinigung zu erleichtern, legen Sie direkt nach der Benutzung den Messerhalter (6) mit Messer (7) in ein Gefäß mit klarem Wasser, damit die Reste der Zutaten nicht antrocknen.

7.2.4 Tabelle Verarbeitungszeiten Smoothie Maker

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen zur Orientierung bei der Verarbeitung unterschiedlicher Lebensmittel dienen. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden. Falls in dieser Zeit noch kein Mixergebnis erreicht ist, welches Ihren Wünschen entspricht, unterbrechen Sie den Mixvorgang und lassen Sie den Motor abkühlen. Setzen Sie anschließend den Mixvorgang fort.

Überschreiten Sie beim Befüllen nicht die Markierung **MAX** am Mixbehälter (8). Eine Menge von 400 g Zutaten entspricht ungefähr dem maximalen Nutzvolumen. Die Art der verwendeten Lebensmittel und Flüssigkeiten beeinflusst die Füllhöhe im Mixbehälter (8).



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen.

Lebensmittel	Menge (max.)	Geschwindigkeit	Verarbeitungszeit
Obstsmoothie mit Joghurt	400 g	Stufe TURBO	60 Sekunden
Gemüsesmoothie mit Spinat	400 g	Stufe TURBO	60 Sekunden

*: Stellen Sie die Geschwindigkeit der gewünschten Konsistenz entsprechend ein.

8. Reinigung



Verletzungsgefahr! Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) und das Messer (7) im Messerhalter (6) sind sehr scharf!



Warnung vor Sachschäden! Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Stabmixer beschädigt werden.



Es ist empfehlenswert, den Pürierstab (5) und den Messerhalter (6) mit Messer (7) direkt nach Gebrauch zu reinigen, um ein Antrocknen der verarbeiteten Lebensmittel zu vermeiden. Insbesondere nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln sollten Sie diese Teile sofort mit klarem Wasser abspülen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie den Pürierstab (5) bzw. Messerhalter (6) vom Motorblock (4).
- Reinigen Sie den Motorblock (4) mit einem leicht feuchten Spültuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Trocknen Sie den Motorblock (4) anschließend gut ab. Eine Reinigung im Spülbad würde irreparable Schäden verursachen!
- Ziehen Sie die Dichtung (10) zur einfacheren Reinigung aus dem Deckel (9).
- Den Pürierstab (5), den Messerhalter (6) mit Messer (7), den Mixbehälter (8), den Deckel (9) und die Dichtung (10) können Sie im Spülbad reinigen. Spülen Sie nach der Reinigung mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie die Teile anschließend gut ab.
- Alternativ können Sie den Mixbehälter (8) und den Deckel (9) auch in der Spülmaschine reinigen.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Stabmixer für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, reinigen Sie ihn, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben. Bewahren Sie diesen an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

10. Problemlösung

Sollte Ihr Stabmixer einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise, das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Der Stabmixer hat keine Funktion

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.

Das Messer im Pürierstab (5) oder Messerhalter (6) dreht nicht / dreht schwer

- Motorblock (4) und Pürierstab (5) bzw. Smoothie Maker (6, 7, 8) sind nicht korrekt zusammengebaut. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und prüfen Sie die Montage.
- Befindet sich im Mixbehälter (8) oder der verwendeten Schüssel ein Hindernis? Entfernen Sie dieses.
- Die gemixten Lebensmittel sind zu hart oder zu zäh.

11. Rezeptvorschläge

11.1 Pürierstab

Petersilien-Basilikum-Pesto

Zutaten	Menge	Anmerkung
Basilikum	½ Bund	
Glatte Petersilie	1 Bund	
Pinienkerne	3 EL	
Parmesan	70 g	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	
Olivenöl	65 ml	

Zubereitung:

Das Basilikum und die Petersilie waschen. Die Blätter der Petersilie abzupfen, den Käse würfeln. Danach alle Zutaten in ein Mixgefäß geben und bei voller Drehzahl mit dem Pürierstab (5) fein pürieren. Das Pesto auf 2 Schraubgläser verteilen und mit etwas Öl bedecken.

Feigen-Frischkäsedip mit Walnüssen

Zutaten	Menge	Anmerkung
Frischkäse	300 g	
Getrocknete Feigen	4 Stück	
Walnüsse	50 g	
Honig	1 EL	
Limette	½	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	

Zubereitung:

Die Walnüsse feinhacken. Den Saft der halben Limette, den Frischkäse, den Honig, die getrockneten Feigen, das Salz und den Pfeffer mit dem Pürierstab (5) bei einer langsamen Drehzahl mixen, bis eine cremige Masse entstanden ist. Zuletzt die feingehackten Walnüsse unterrühren.

Mango-Lassi

Zutaten	Menge	Anmerkung
Mango	250 g	Am besten geeignet ist eine vorgereifte Mango.
Joghurt	250 g	Für eine vegane Variante können Sie Soja- oder Kokos-Joghurt verwenden.
Soja-Drink	130 ml	
Zitronensaft	1 TL	
Zucker	4 TL	Alternativ Honig oder Agavendicksaft verwenden.

Zubereitung:

Zuerst schälen Sie die Mango und entfernen den Kern. Anschließend mixen Sie mit dem Pürierstab (5) das gewürfelte Fruchtfleisch mit den anderen Zutaten bei mittlerer Drehzahl, um einen cremigen Lassi zu erhalten.

11.2 Smoothie Maker

Grüner Obst-Gemüse-Smoothie

Zutaten	Menge	Anmerkung
Apfel	75 g	
Avocado	1/2	
Babyspinat	50 g	
Wasser	100 – 150 ml	Je nach gewünschter Konsistenz
Honig	2 TL	

Zubereitung:

- Schneiden Sie 75 Gramm eines gewaschenen Apfels und die ½ Avocado in Stücke von 1-2 cm.
- Den Babyspinat gründlich waschen und in Stücke schneiden.
- Füllen Sie zunächst das Wasser, dann die Stücke von Avocado und Apfel in den Mixbehälter (8) und geben Sie abschließend den Babyspinat und den Honig hinzu.
- Mixen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.



Passen Sie den Smoothie ihrem Geschmack entsprechend an durch die Zugabe von mehr oder weniger Honig (alternativ Agavendicksaft) oder geben Sie einen Spritzer Zitronensaft hinzu. Für eine pfeffrige Note können Sie etwas Ingwer beimischen, den Sie vorher in kleine Stückchen geschnitten haben.

Fruchtiger Obst-Smoothie

Zutaten	Menge	Anmerkung
Ananas	1 Scheibe	Ca. 2 cm dick
Banane	1 Stück	
Himbeeren	30 - 50 g	Je nach Geschmack (frisch oder tiefgekühlt)
Traubensaft	100 – 150 ml	

Zubereitung:

- Schneiden Sie Ananas und Banane in Stücke von 1-2 cm.
- Frische Himbeeren waschen bzw. TK-Himbeeren an- bzw. auftauen.
- Füllen Sie zunächst den Traubensaft, dann die restlichen Zutaten in den Mixbehälter (8).
- Mixen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.



Passen Sie den Smoothie ihrem Geschmack entsprechend durch den Austausch der verwendeten Zutaten an: Tauschen Sie z. B. die Himbeeren gegen Brombeeren aus oder verwenden Sie anstatt der Ananas eine Birne oder eine Kiwi.

Wir wünschen gutes Gelingen!

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



ES/PT

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:	
	1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.	
Nur relevant für Spanien und Portugal: Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:		  
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/466026_2404.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

14. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.

- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 466026_2404



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND